17th INTERNATIONAL BIENNALE OF THEATRE POSTER RZESZÓW 2020

17th INTERNATIONAL **BIENNALE** OF THEATRE POSTER RZESZÓW **2020**

ORGANIZATORZY/ORGANIZERS

Teatr im. Wandy Siemaszkowej w Rzeszowie
Wanda Siemaszkowa Theatre in Rzeszów

Urząd Marszałkowski
Województwa Podkarpackiego
Marshal Office
of the Podkarpackie Voivodeship

Dyrektor/Director
Jan Nowara

Kurator/Curator
Krzysztof Motyka

Redakcja/Editor
Monika Midura
Weronika Krupa

Plakat/Poster
Opracowanie graficzne/Graphic loyaut by
Krzysztof Motyka

Tłumaczenie/Translated by
Interpreter Rzeszów

Wydawca/Editor
Wanda Siemaszkowa Theatre in Rzeszów
www.teatr-rzeszow.pl

Teatr im. Wandy Siemaszkowej
w Rzeszowie
jest instytucją artystyczną
Województwa Podkarpackiego

Ogłoszenie wyników Biennale oraz wernisaż wystawy odbyły się 27 sierpnia 2020 roku w ramach 02. Międzynarodowego Festiwalu TRANS/MISJE - WSCHÓD SZTUKI

Wystawie konkursowej towarzyszy dodatkowa wystawa plakatów Gości Honorowych i Jurorów prezentowana w Szajna Galerii.

The announcement of the results of the Biennale and the opening of the exhibition took place on August 27, 2020 as part of 02. International Festival TRANS / MISJE - EAST OF ART

The competition exhibition is accompanied by an additional exhibition of posters of Honorary Guests and Jurors at the Szajna Gallery.

ZREALIZOWANO DZIĘKI WSPARCIU

Teatr im. Wandy Siemaszkowej w Rzeszowie
jest instytucją artystyczną
Województwa Podkarpackiego.

Dofinansowano
ze środków
Ministra Kultury
i Dziedzictwa Narodowego
pochodzących z Funduszu
Promocji Kultury

PREZYDENT
MIASTA RZESZOWA
Zrealizowano przy
wsparciu finansowym
Gminy Miasto Rzeszów

W dniach 14-24 sierpnia 2020 roku, w związku z utrudnieniami związanymi z panującą pandemią COVID-19, wyjątkowo w trybie online, obradowało powołane przez organizatorów Międzynarodowe Jury 17. Międzynarodowego Biennale Plakatu Teatralnego Rzeszów 2020.
Na konkurs nadesłano 986 prac.
Jury w składzie: Gitte Kath (Dania), Agnieszka Ziemiszewska (Polska), Kye-soo Myang (Korea Południowa), Stephan Bundi (Szwajcaria), Karel Mišek, (Czechy), Vilmas Nerecionis (Litwa), Krzysztof Motyka (Polska) przyznało następujące nagrody:

I Nagroda
JOURI TOREEV (Białoruś)
„Trzy siostry"
II Nagroda
MOHAMMAD AFSHAR (Iran)
„Actors Studio"
III Nagroda
JENKO RADOVAN (Słowenia)
„53rd Borstnik Theatre Festival"

oraz cztery wyróżnienia honorowe:

LESZEK ŻEBROWSKI (Polska)
„Ubu król"

RAUL VALDES RAUPA (Kuba)
„Artyści z Kuby"

ANNA CHMIELNIK (Polska)
„9. Międzynarodowy Festiwal Literacki – Czas Poetów"

ERICK GINARD (Meksyk)
„Don Juan"

Jury w wyżej wymienionym składzie o wyborze prac decydowało jako gremium, bez przewodniczącego. Pod uwagę wzięto zarówno współczesne, różnorodne tendencje w sztuce plakatu, jak i poszukiwania nowych form wyrazu, które będą kształtować w przyszłości piękną dziedzinę, jaką jest plakat teatralny.

On August 14-24, 2020, due to the difficulties related to the prevailing COVID-19 pandemic, exceptionally online, debated the appointed by the organizers International Jury of the 17th International Biennale of Theatre Poster Rzeszów 2020.
986 works were submitted to the competition.
The jury consisting of Gitte Kath (Denmark), Agnieszka Ziemiszewska (Poland), Kye-soo Myang (South Korea), Stephan Bundi (Switzerland), Karel Mišek, (Czech Republic), Vilmas Nerecionis (Lithuania), Krzysztof Motyka (Poland) awarded the following prizes:

1st Prize
JOURI TOREEV (Belarus)
„Three Sisters"
2nd Prize
MOHAMMAD AFSHAR (Iran)
„Actors Studio"
3rd Prize
JENKO RADOVAN (Slovenia)
„53rd Borstnik Theatre Festival"

and four honorary mentions:

LESZEK ŻEBROWSKI (Poland)
„Ubu król"

RAUL VALDES RAUPA (Cuba)
„Artists from Cuba"

ANNA CHMIELNIK (Poland)
„9. International Literary Festival - The Time of Poets"

ERICK GINARD (Mexico)
„Don Juan"

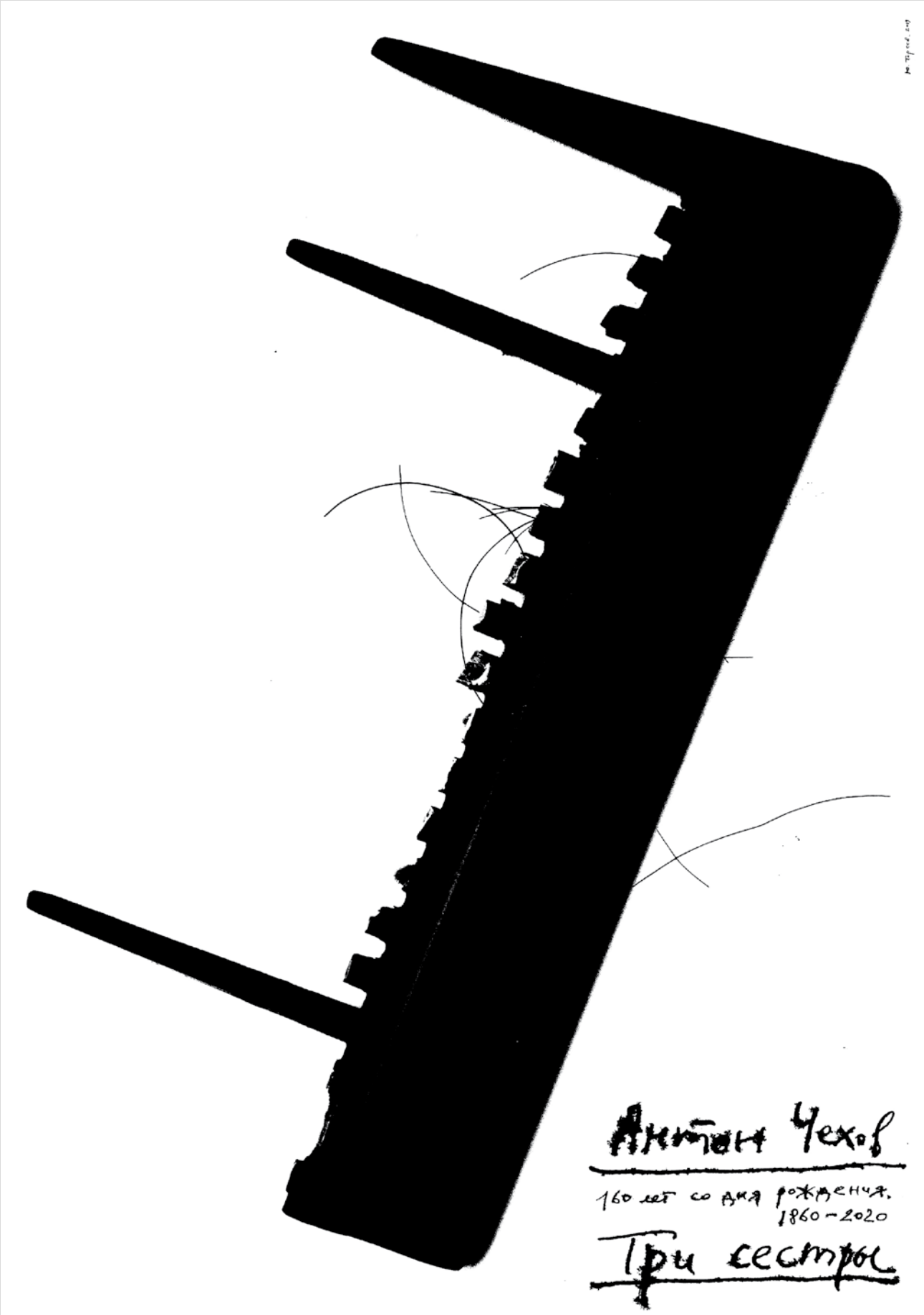
The jury in the above-mentioned composition decided on the selection of works as a body, without the chairman. Both contemporary, diverse trends in poster art and the search for new forms of expression that will shape the beautiful field of theater posters in the future have been taken into account.

986 posters were received

wpłynęło **986** plakatów

final list **100** posters **81** authors

lista finałowa **100** plakatów **81** autorów



FIRST PRIZE
Jouri Toreev (Belarus)

SECOND PRIZE
Mohammad Afshar (Iran)

THIRD PRIZE
Jenko Radovan (Slovenia)

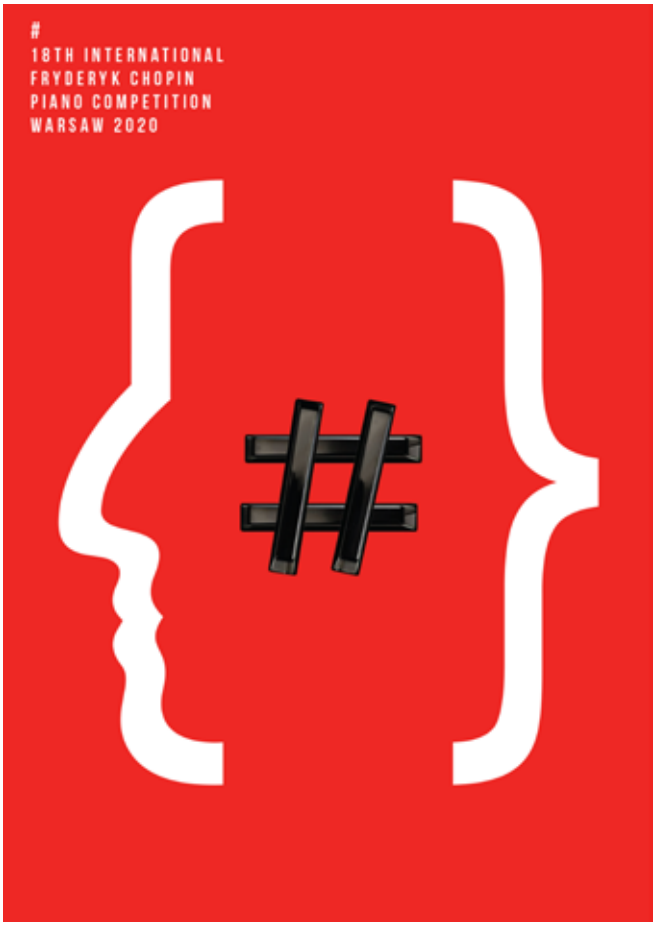
HONORARY MENTION
Leszek Żebrowski (Poland)

HONORARY MENTION
Raul Valdes Raupa (Cuba)

HONORARY MENTION
Anna Chmielnik (Poland)

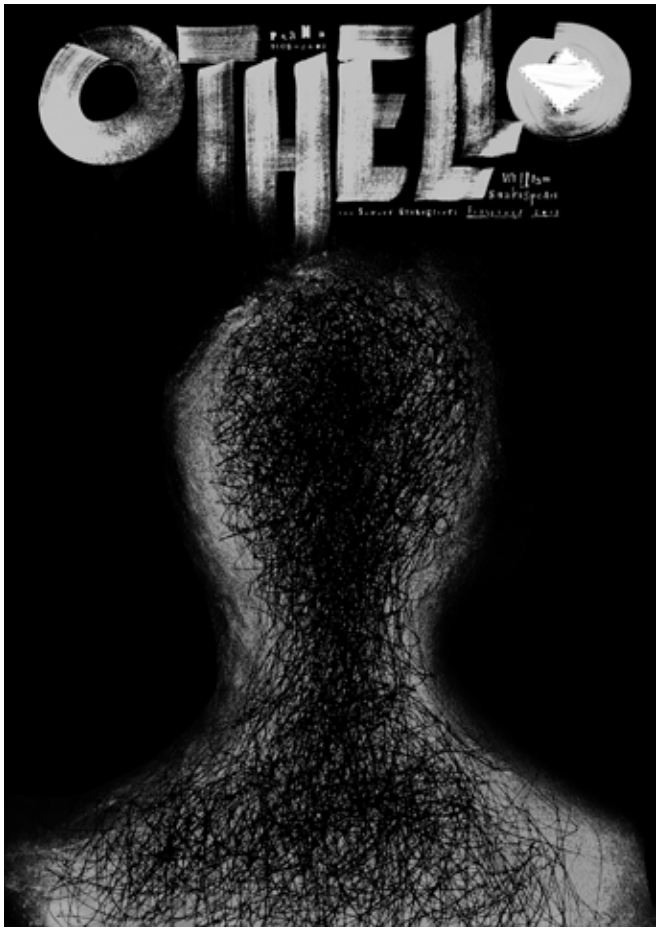
HONORARY MENTION
Erick Ginard (Mexico)

1



2

3

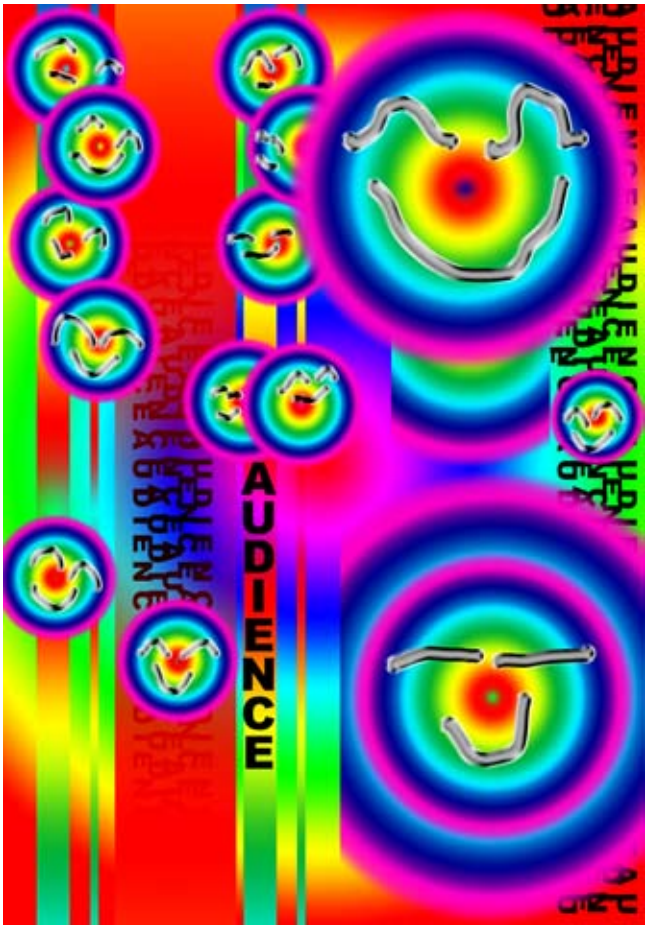


1
Mirosław Adamczyk
(Poland)

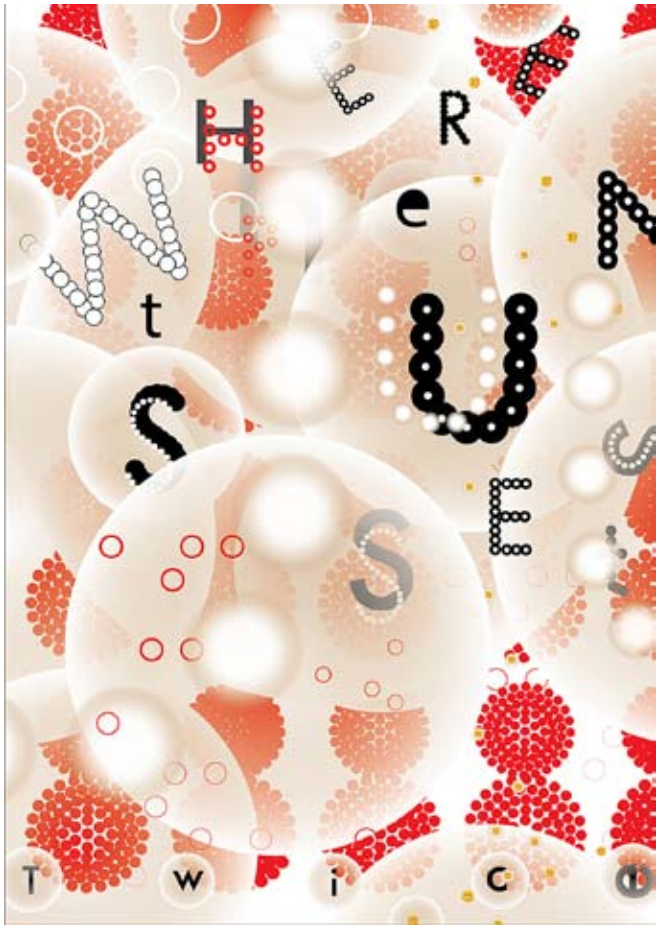
2
Mohammad Afshar
(Iran)

3
Khristina Bajorina
(Lithuania)

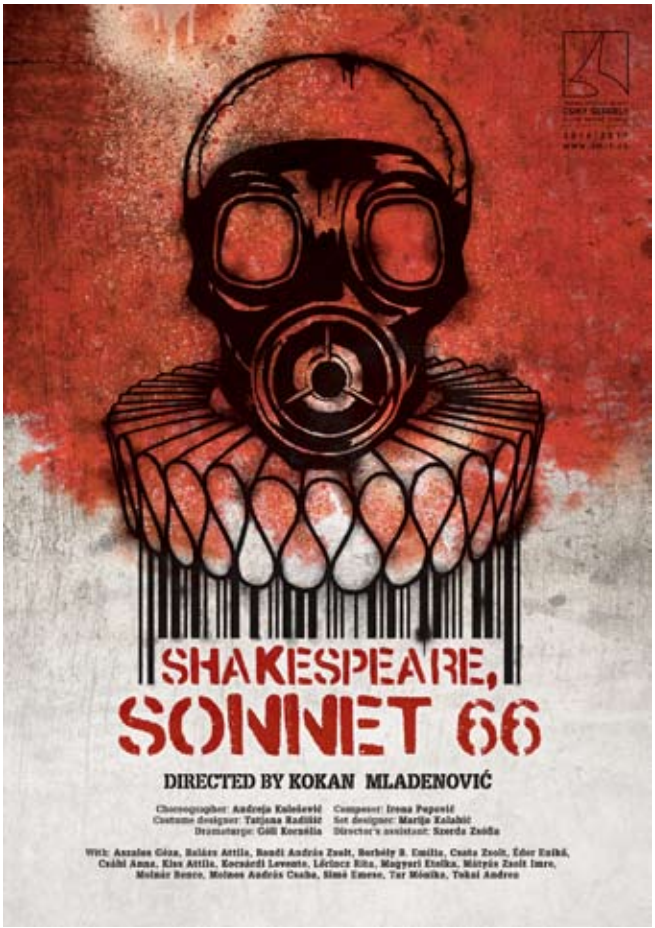
4



5



6



4
Teng Jin Bian
(China)

5
Anna Black
(USA)

6
Levente Benedek
(Romania)

7

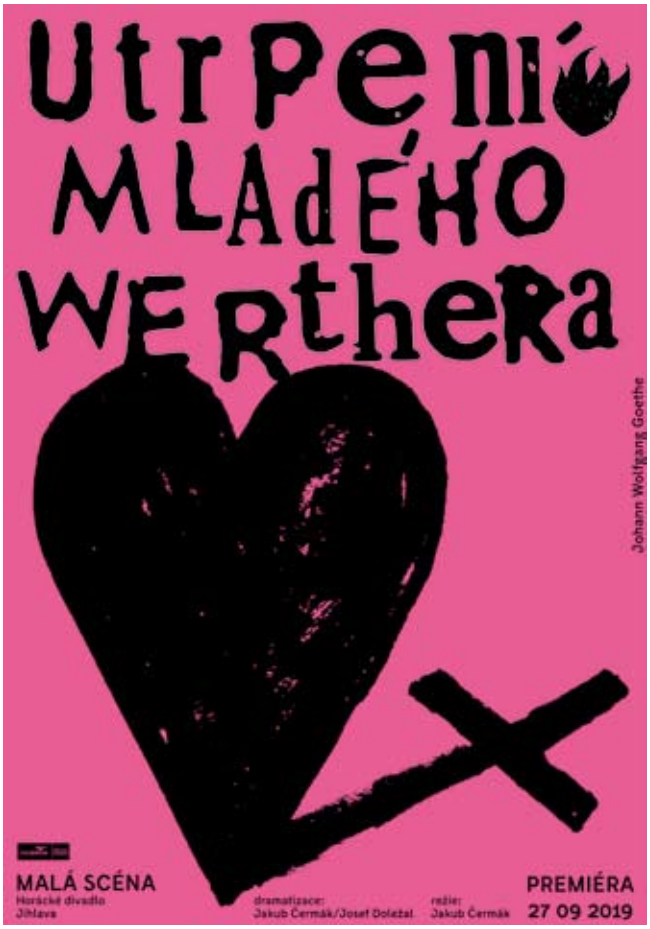
8

9

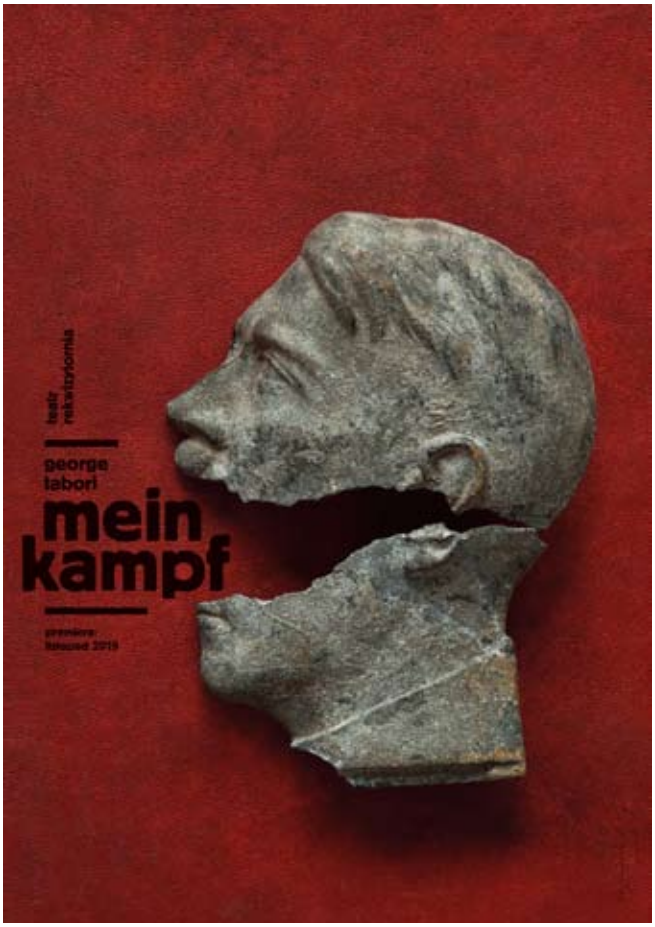
7, 8
Jędrzej Bobowski
(Poland)

9
Natalia Błędowska
(Poland)

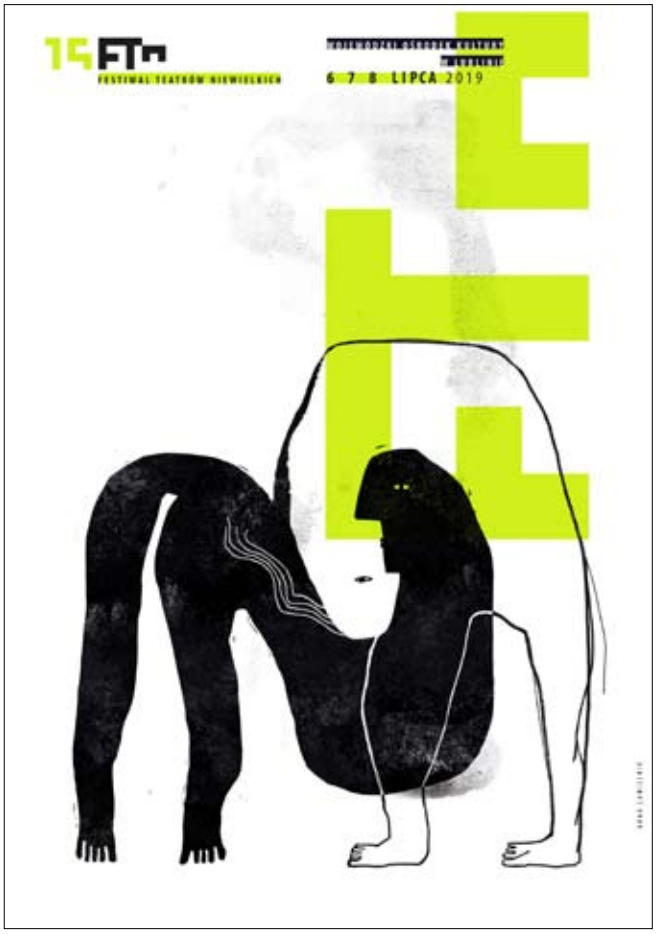
10



11



12



10
Premysl Cerny
(Czech Republic)

11
Tomasz Bogusławski
(Poland)

12
Anna Chmielnik
(Poland)

13

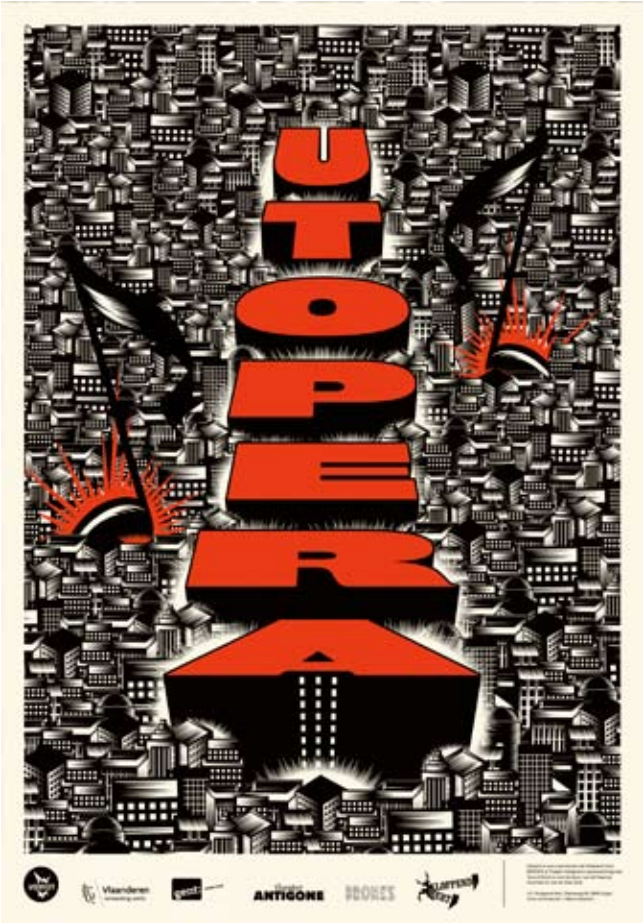
14

15

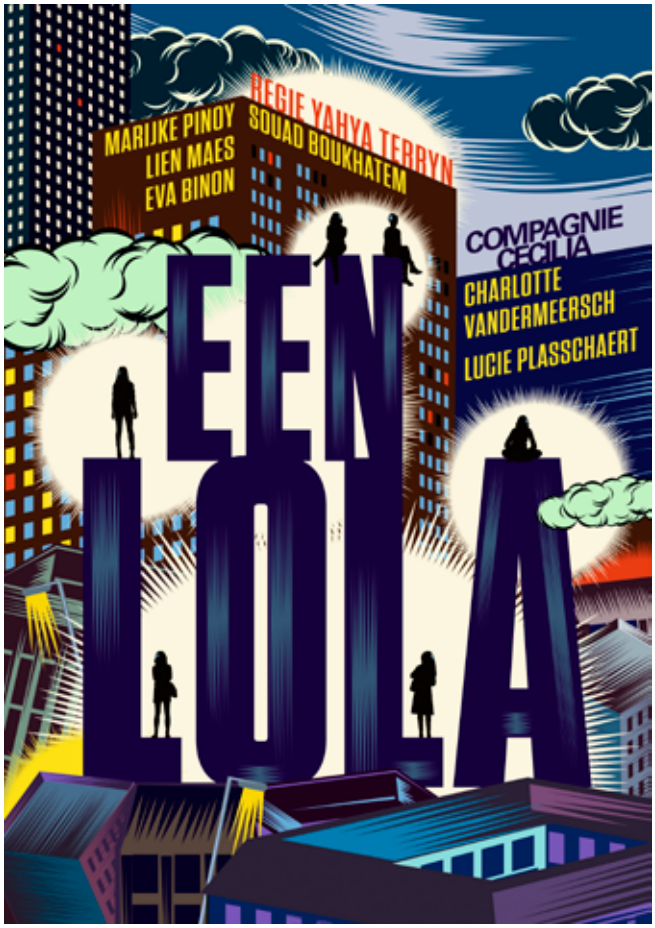
13, 14
Agata Burzyńska
(Poland)

15
Agnieszka Dajczak
(Poland)

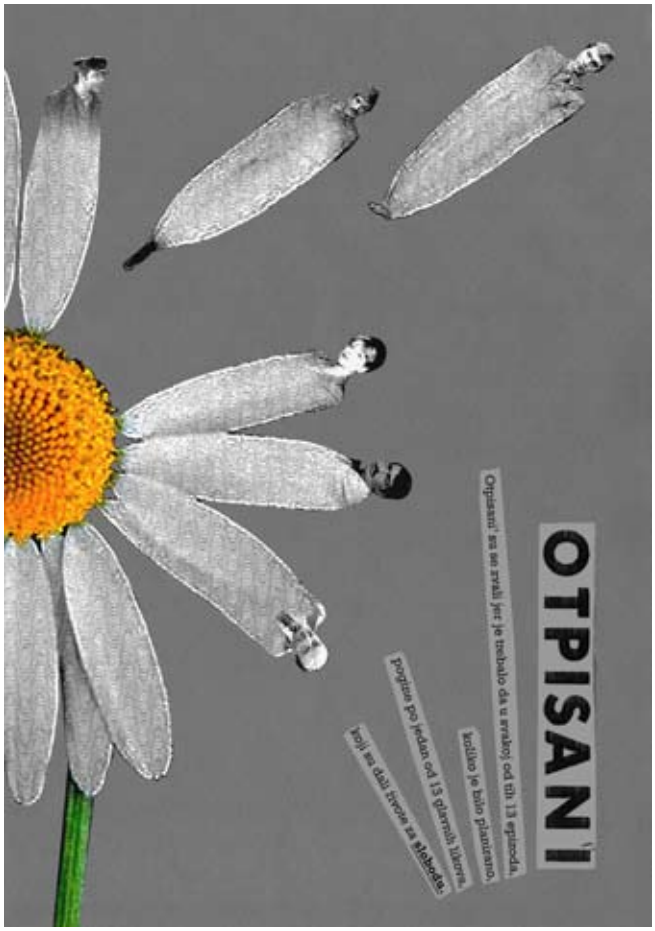
16



17



18



16, 17
Mario Debaene
(Belgium)

18
Milos Despenic
(Serbia)

19

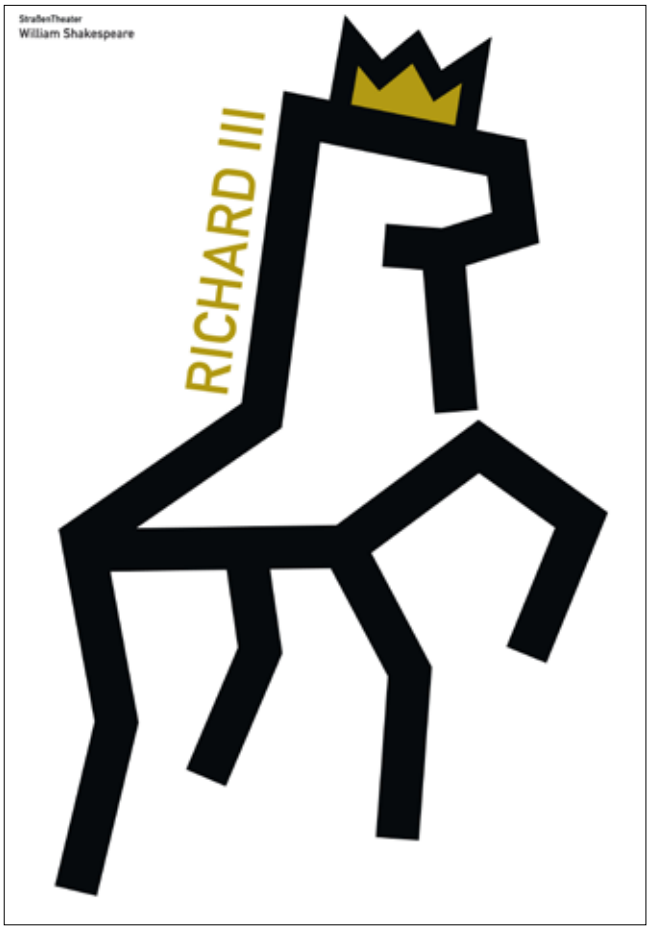
20

21

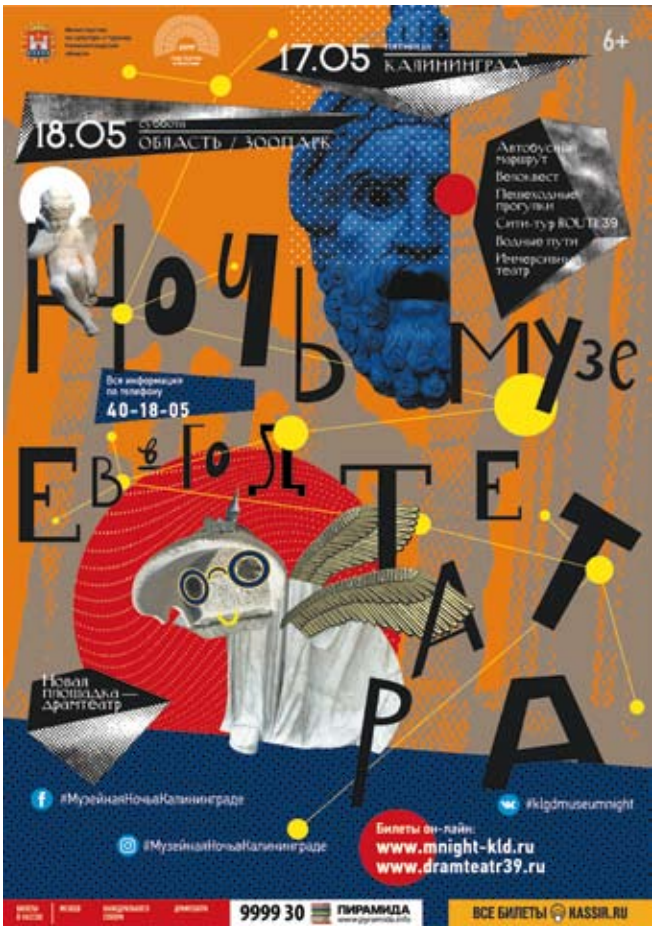
19, 20
Carla Jarandilla Diaz
(Bolivia)

21
Piotr Depta Kleśta
(Poland)

22



23



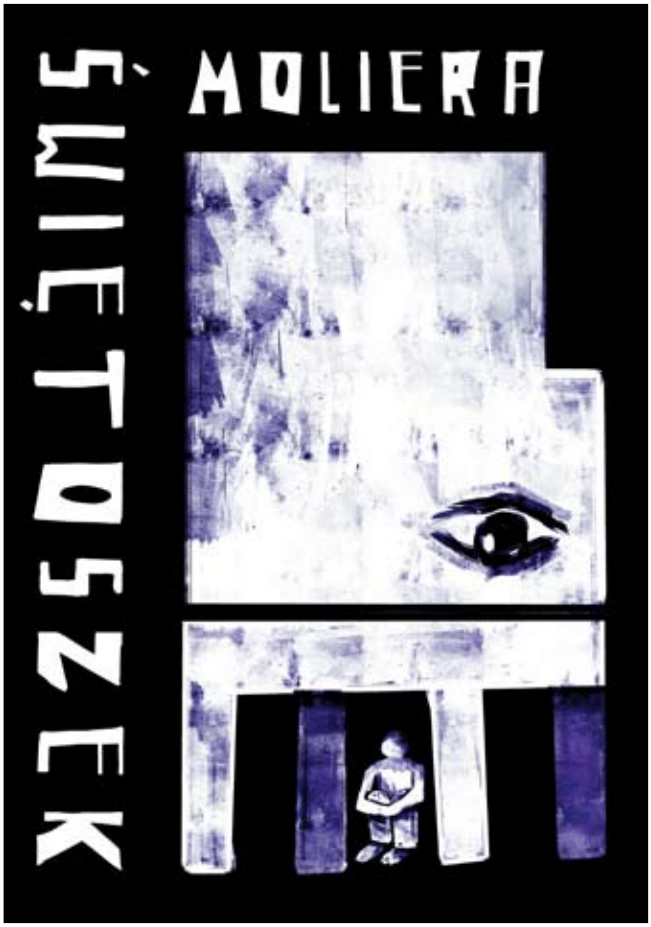
24

22
Lex Drewinski
(Germany/Poland)

23
Mustafin Dzhalil
(Russia)

24
Joanna Frydko
(Poland)

25



26

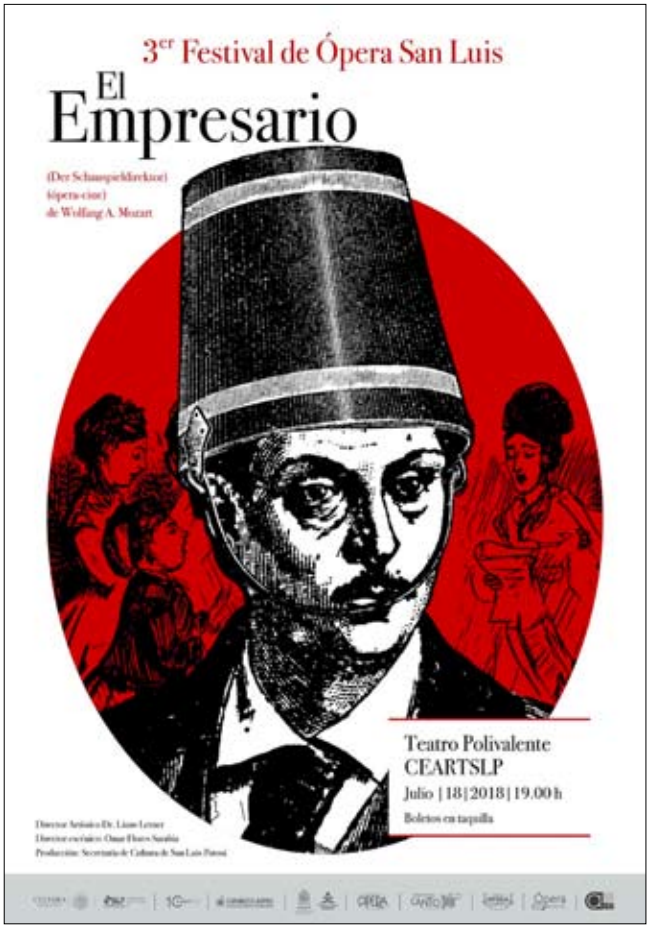
27

25
Piotr Garlicki
(Poland)

26
Karolina Glanowska
(Poland)

27
Natalia Grabko
(Poland)

28



29

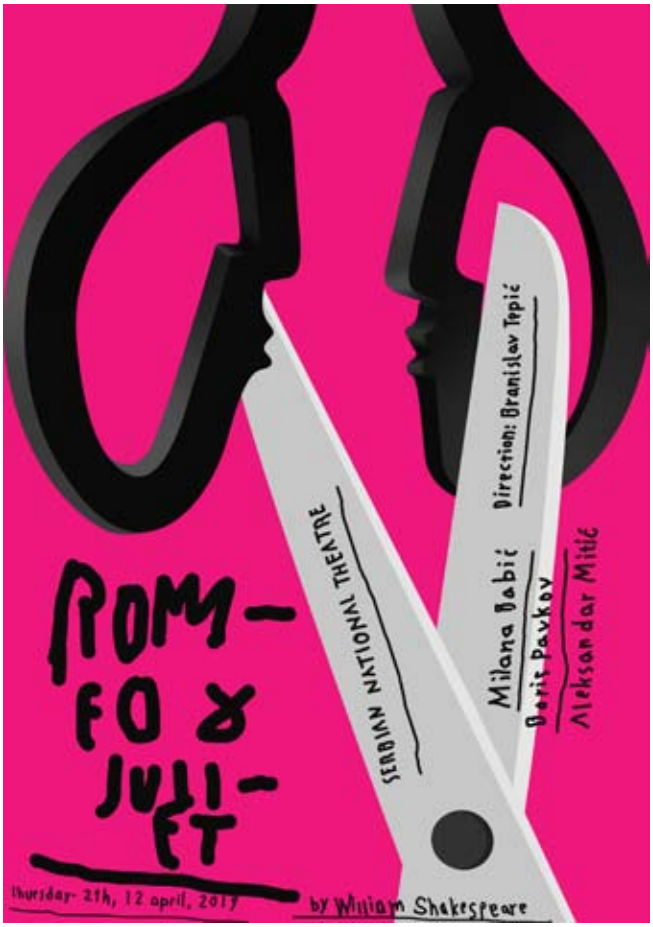
30

28
Sergio Grande
(Mexico)

29
Huang He
(China)

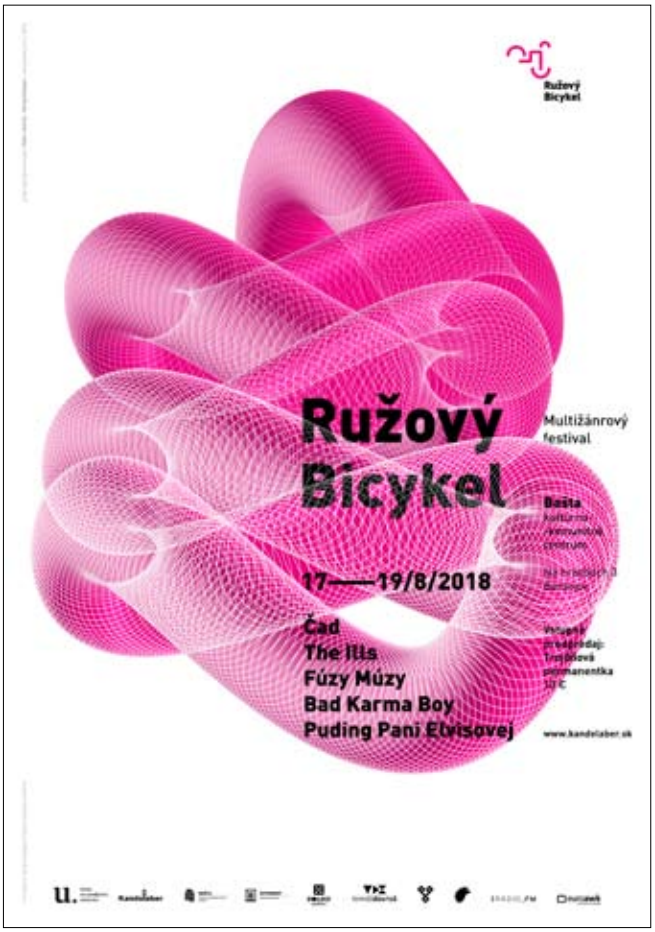
30
Mohammadi Vahidi Hossein
(Iran)

31



32

33



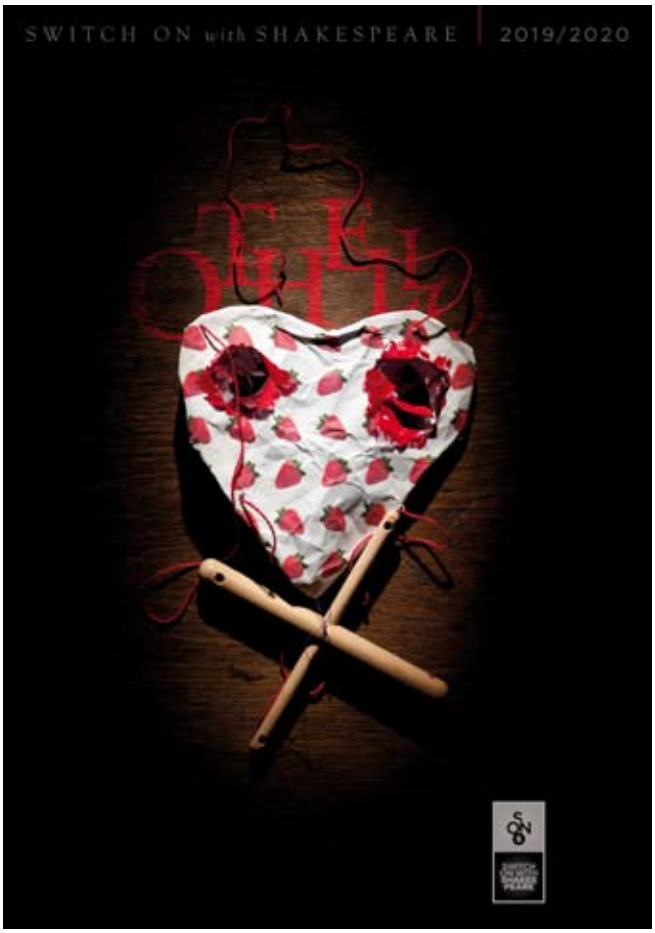
31, 32
Stefan Ilic
(Serbia)

34
Peter Javorik
(Slovakia)

34

35

36

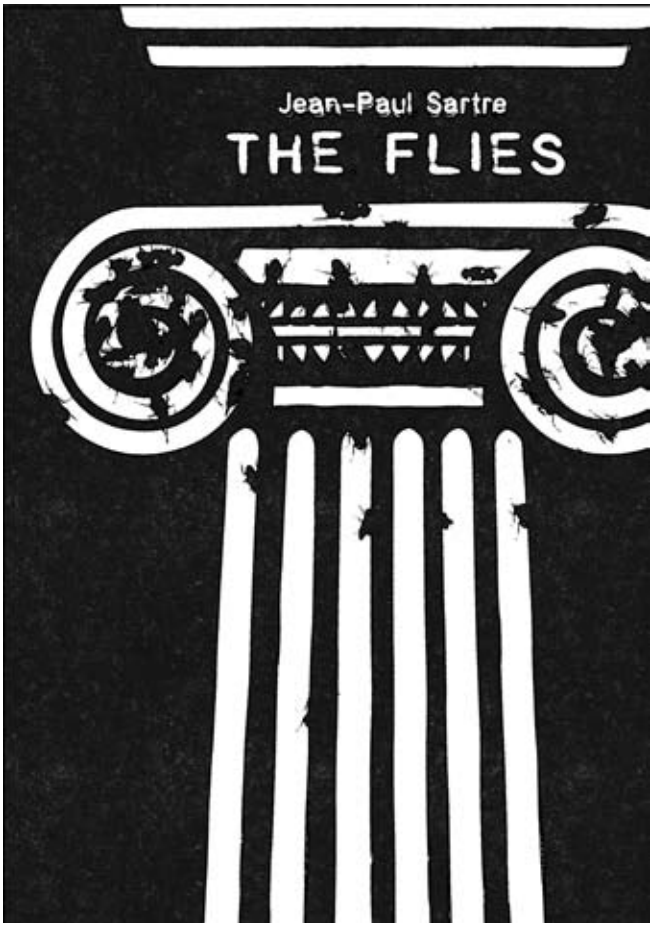


34
Weronika Jaźwińska
(Poland)

35
Ivan Kashlakov
(Bulgaria)

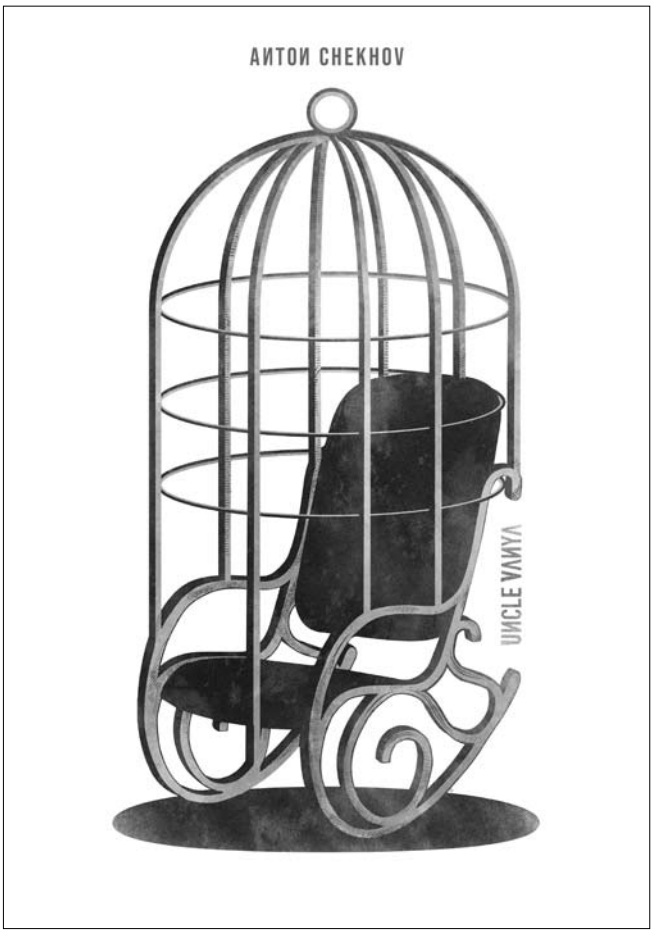
36
Ferenc Kiss
(Hungary)

37



38

39



71, 72, 73
Simo Katalin
(Hungary)

40

41

42

40, 41
Keith Kitz
(USA)

42
Damian Kłaczkiewicz
(Poland)

43

44

45

43
Wojciech Kołek
(Poland)

44
Paweł Król
(Poland)

45
Alicja Kultys
(Poland)

46, 47
Wojciech Kwaśniewski
(Poland)

48
Li Mingliang
(Chiny)

49
Katia Lazar
(Belarus)

46

Michaił
Mistrz
i Małgorzata
Bułhakow
Reżyseria:
Artur
Tyszkiewicz
Scenografia:
Justyna Elminowska
Muzyka:
Jacek Grudzień
Teatr im. Juliusza Osterwy
w Lublinie

47

Bogusław Schaeffer
KWARTET
DLA
CZTERECH
AKTORÓW
reżyseria
Mikołaj Grabowski
wystepuja:
Mikołaj Grabowski
Jan Frycz
Andrzej Grabowski
Jan Peszek

48

A
DOLL'S
HOUSE
玩偶之家

49

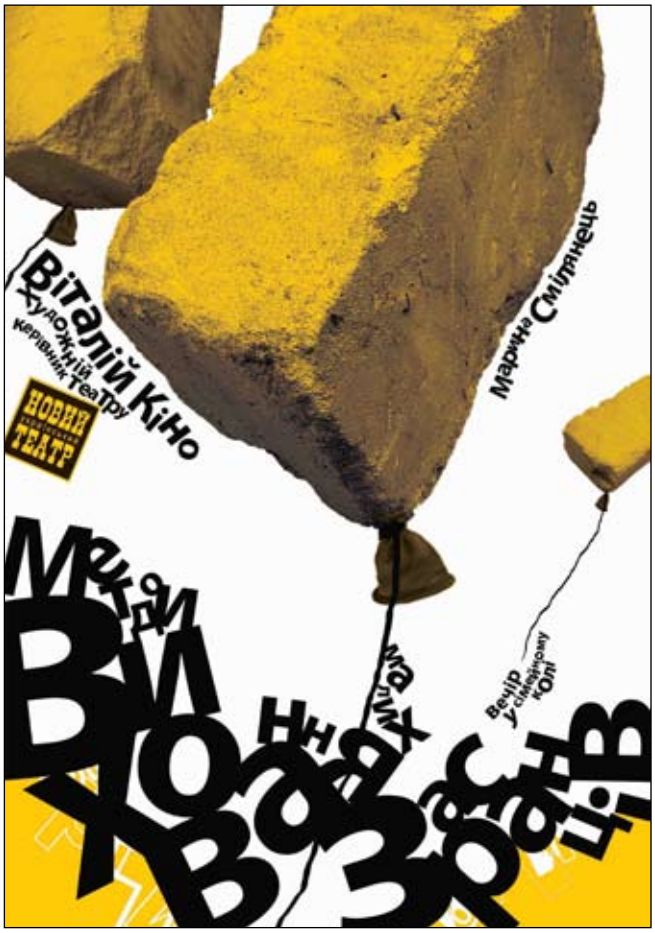
Street
Theatre
Festival

TEATR ŚLĄSKI
Bruno Jasieński
Słowo o Jakóbie Szeli
MICHAŁ KMIECIK
10 lutego 2017

50

白毛女
OPERA
WHITE HAIRED GIRL
Performance Address:
QUANZHI ART THEATRE
Performance Time:
2019.4.21/19:00

51


Віталій Кіно
Художній керівник Театру
НОВИЙ ТЕАТР
Марічка Смірницьк
Вечір у стилізовану кіно

52

FETA
Gdańsk / 13 – 16.07.2017 /

53

54

55

50
Jadwiga Lemańska
(Poland)

51
li Yicheng
(China)

42
Simon Litvinov
(Ukraine)

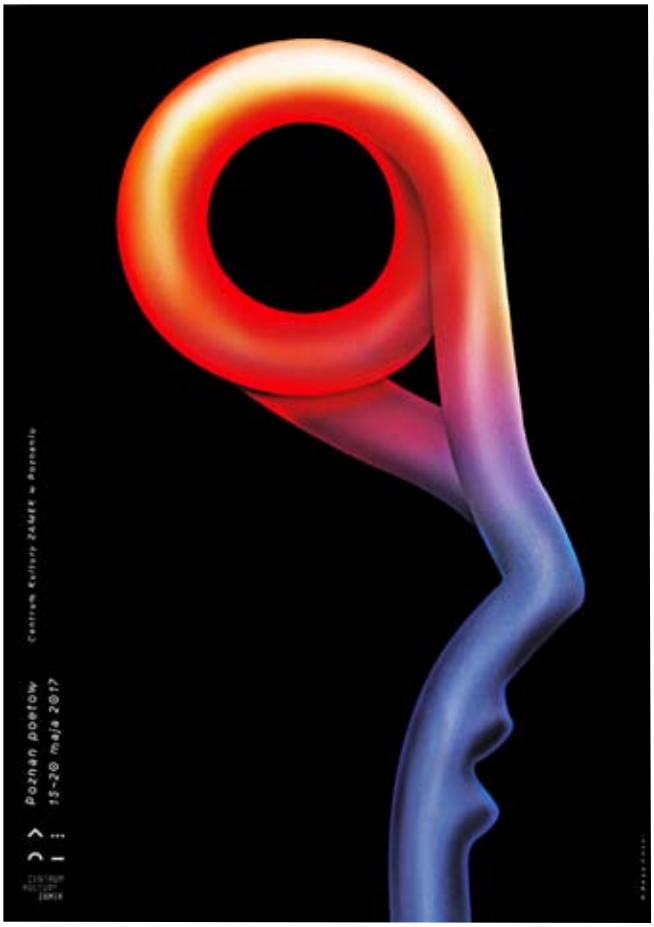
53
Bartosz Mamak
(Poland)

54, 55
Patrycja Longawa
(Poland)

56
Marcin Matuszak
(Poland)

56

57



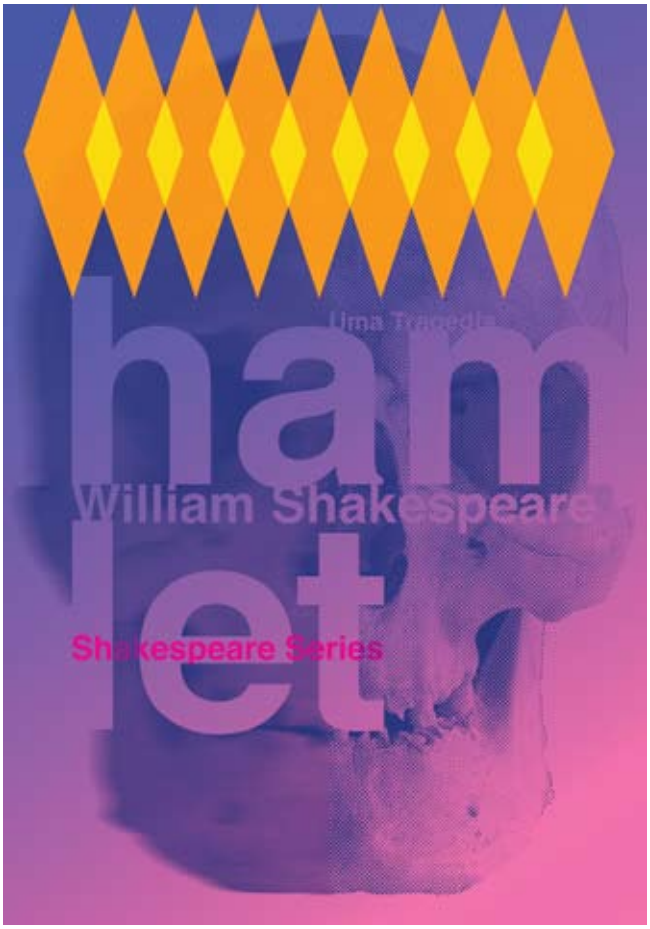
58

59

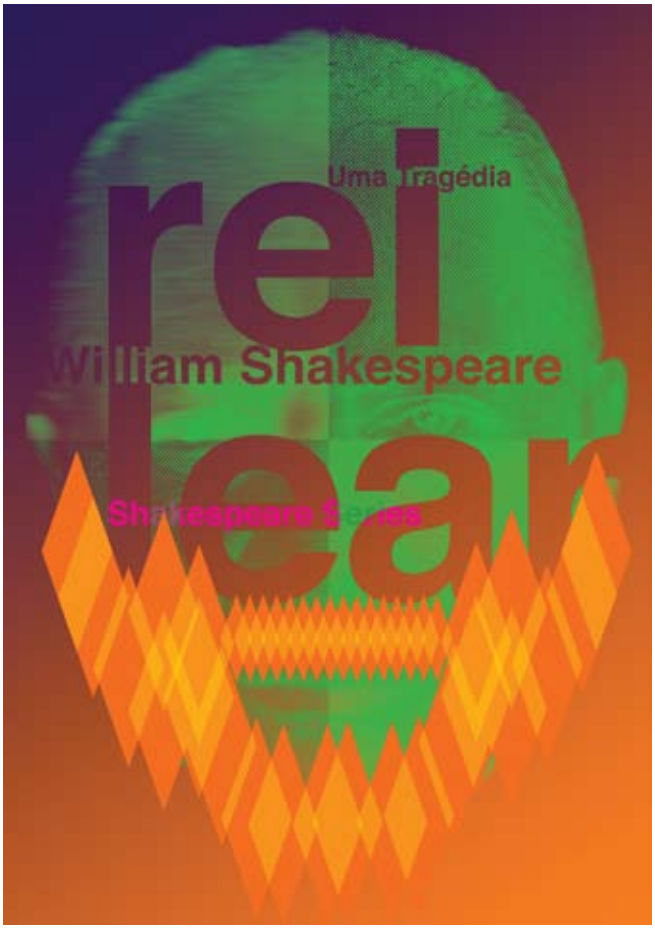
57
Marcin Markowski
(Poland)

58
Maria Mazurek
(Poland)

59
Aleksanda Mijailovic
(Serbia)



60

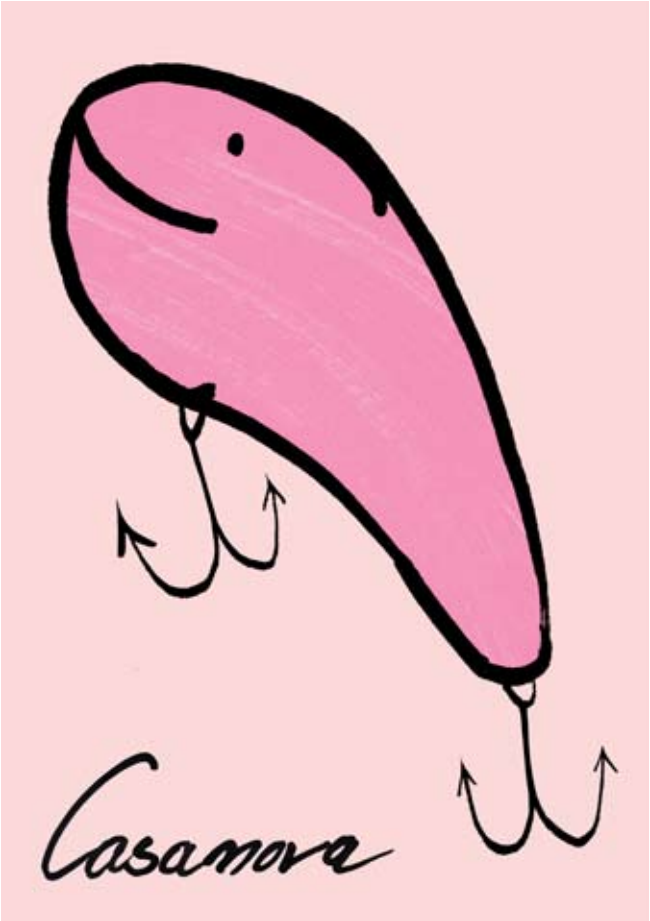


61

62

60, 61
Marcos Minini
(Brazil)

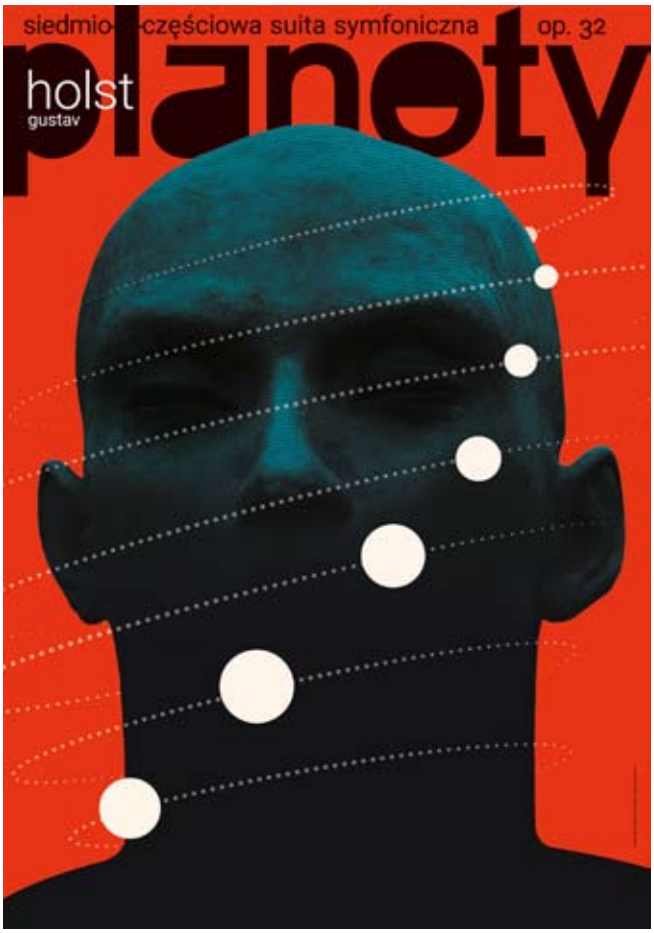
62
Ivan Misic
(Serbia)


Casanova

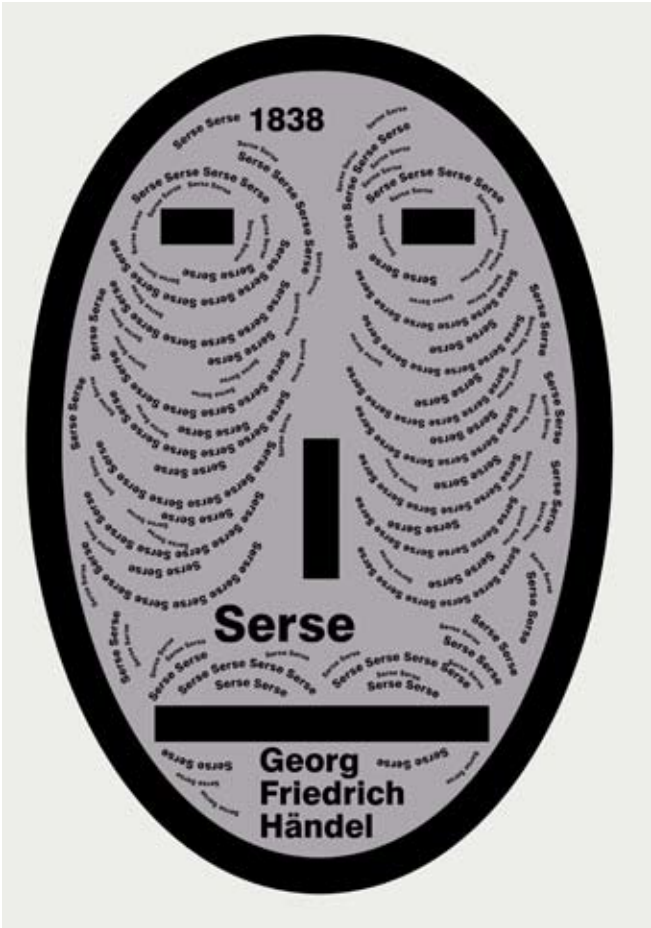
63

第18回 神田明神新能
明神能幽玄の花
八島
MYOUJIN-NOH
YUGENNOHANA
YASHIMA
2020
二〇二〇年五月十四日(木)
神田明神 社殿前特設舞台 全460席
17:30開場 18:00懇楽演奏 18:15解説 18:30開演

64


siedmio-częściowa suita symfoniczna
op. 32
holst
gustav
planety

65


1838
Serse
Georg
Friedrich
Händel

66

67

68

63
Katarzyna Nachman
(Poland)

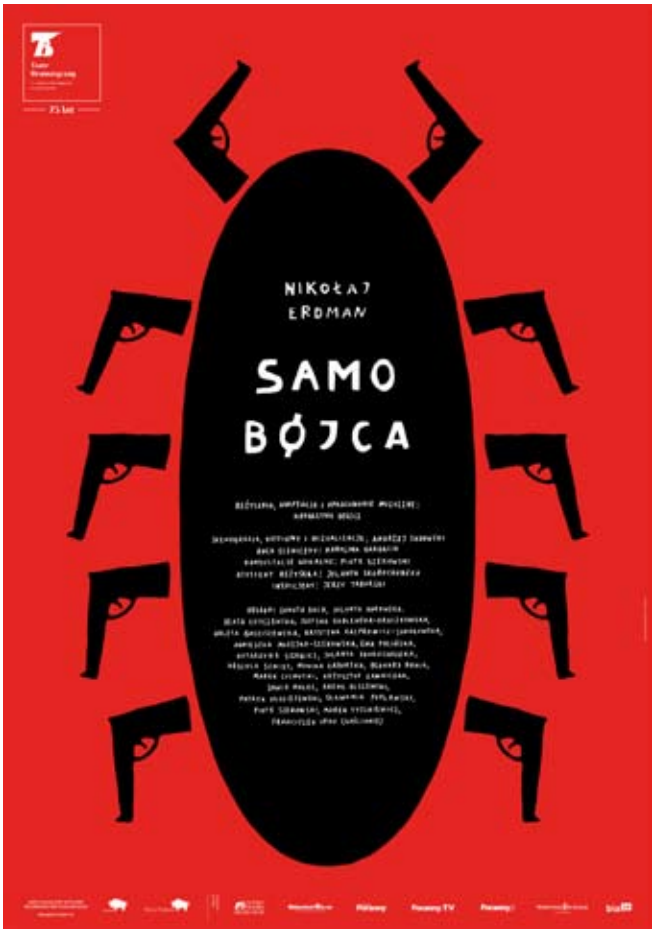
64
Chikako Oguma
(Japan)

65
Piotr Olejarz
(Poland)

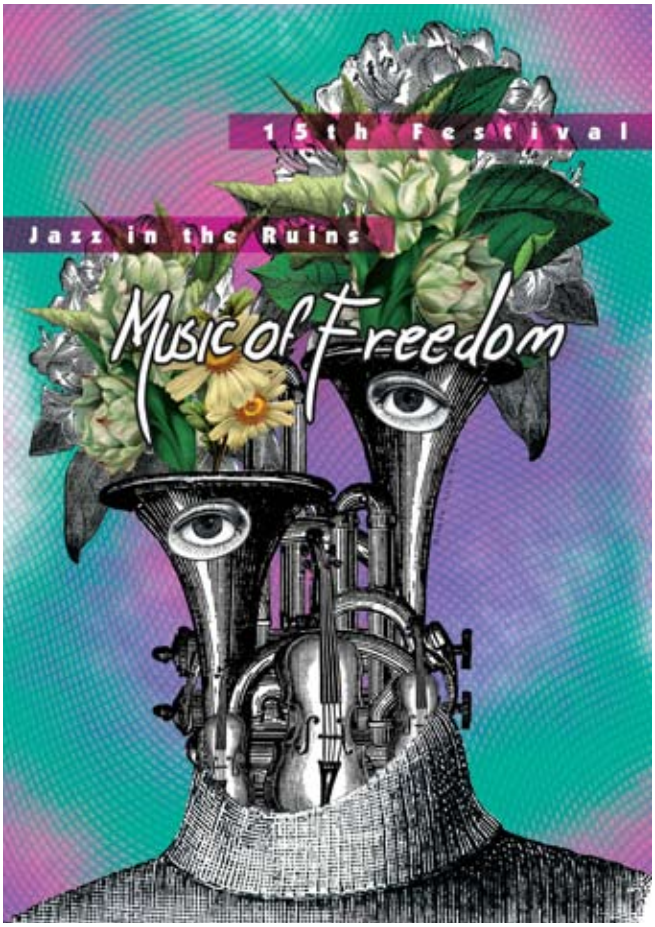
63
Przemysław Paliwoda
(Poland)

67, 68
Doretta Rinaldi
(Italy)

69
Agnieszka Popek-Banach / Kamil Banach
(Poland)



69


15th Festival
Jazz in the Ruins
Music of Freedom

70

WE WANT
JAZZ
10 lat
radioJazz.fm

71

FETA
XXIV Międzynarodowy Festiwal Teatrów Plenerowych i Ulicznych FETA
GDAŃSK
9 - 12.07.2020
WWW.FETA.PL
GAK.

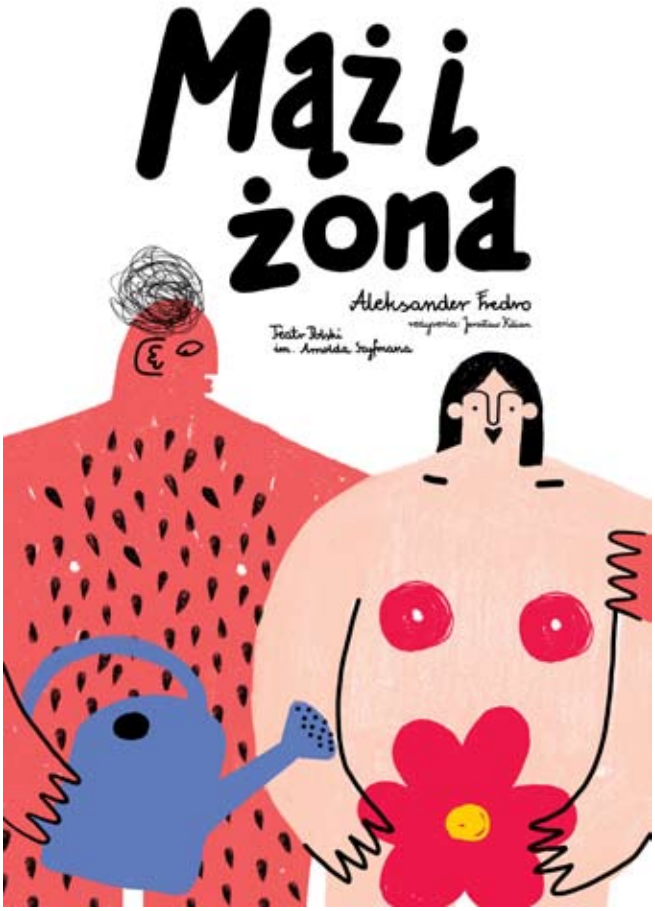
72

| LUDI TEATRO PRESENTA |
UBÚ
SIN CUERNOS
DIRECCIÓN GENERAL Y PUESTA EN ESCENA | MIGUEL ABREU |
UNA OBRA DE: ABEL GONZÁLEZ MELO
LUDI TEATRO
TODOS LOS FINES DE SEMANA | FEBRERO - MARZO | 2020
VIE - SAB: 8:30PM | DOM: 7:00
SEDE DE LUDI TEATRO
CALLE "I" ENT/ 9 Y 11
VEDADO
TELF: +5352639440
ARTES

73

74

75



76

70, 71
Rodriguez Rivera
(Mexico)

72
Dominik Róg
(Poland)

73
David Pau
(Cuba)

74
Sandra Śniatecki
(Poland)

75
Monika Sroga (Poland)

76
Szymon Szymankiewicz
(Poland)

77

othello
Vilijam Šekspir
Režija: Miloš Lolić
Igraju:
Vojin Ćetković | Otelo
Milena Živanović | Dezdemona
Branislav Lečić | Brabancio
Goran Danilović | Dukat
Radovan Vujović | Kasio
Dubravka Kovjanić | Emilija
Ljiljana Mešević | Bjanka
Nikola Rakočević | Rodrigo
Dubravko Jovanović Ljubičić | Montano
Stefan Bundalo | Montano
Dejan Dedić | Gracijano
Lazar Đukić - Heralb

78

OSTRVO VOĆA
Režija:
Marija Jelesijević
Dramaturg:
Perisa Peridić
Scenografija:
Jasmina Hadžić
Jago Nikola Đurđić
Brabancio Branislav Lečić
Otelo Vojin Ćetković
Kasio Radovan Vujović
Emilija Dubravka Kovjanić
Bjanka Ljiljana Mešević
Rodrigo Nikola Rakočević
Gracijano Dejan Dedić

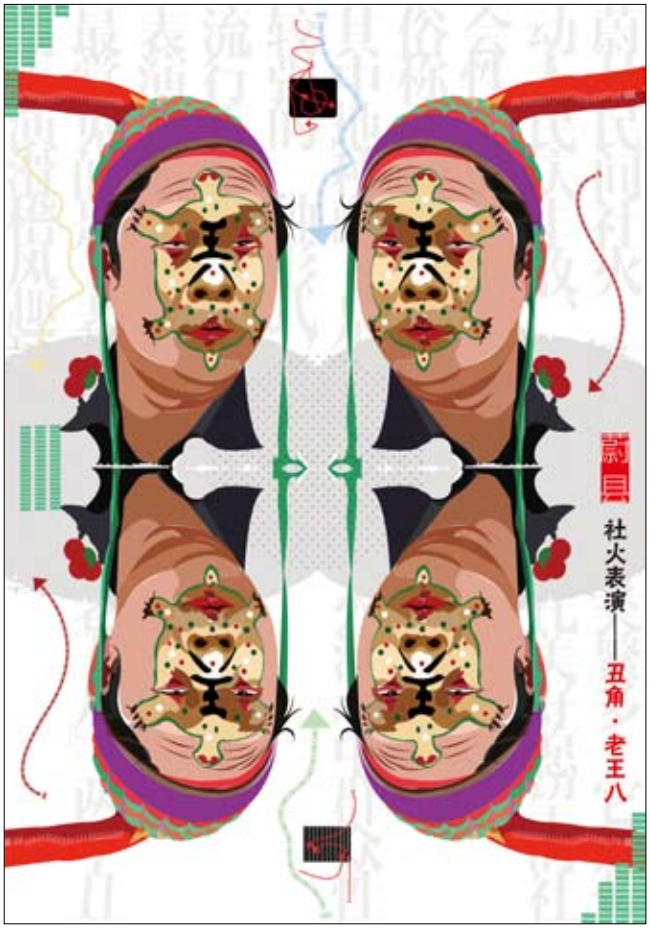
79

YEHUDI MENUHIN
INTERNATIONAL MUSIC DAY
1 OCTOBER 2020

80

LA MALDITA COMPAÑÍA PRESENTA
LA MALDITA VARIETÉ
16.12.18
12PM - 8PM
12PM - 8PM
12PM - 8PM
CASA DE LA CREATIVIDAD - BARRANCO
RAMÓN RIBEYRO 862 (AL COSTADO DE EPIC)
10
SOLES
CASA DE LA CREATIVIDAD - BARRANCO
RAMÓN RIBEYRO 862 (AL COSTADO DE EPIC)
10
SOLES
12PM - 8PM
12PM - 8PM
12PM - 8PM
LA MALDITA VARIETÉ
16.12.18
LA MALDITA COMPAÑÍA PRESENTA

81



82

77
Bogdan Stetic
(Serbia)

78
Slobodan Stetic
(Serbia)

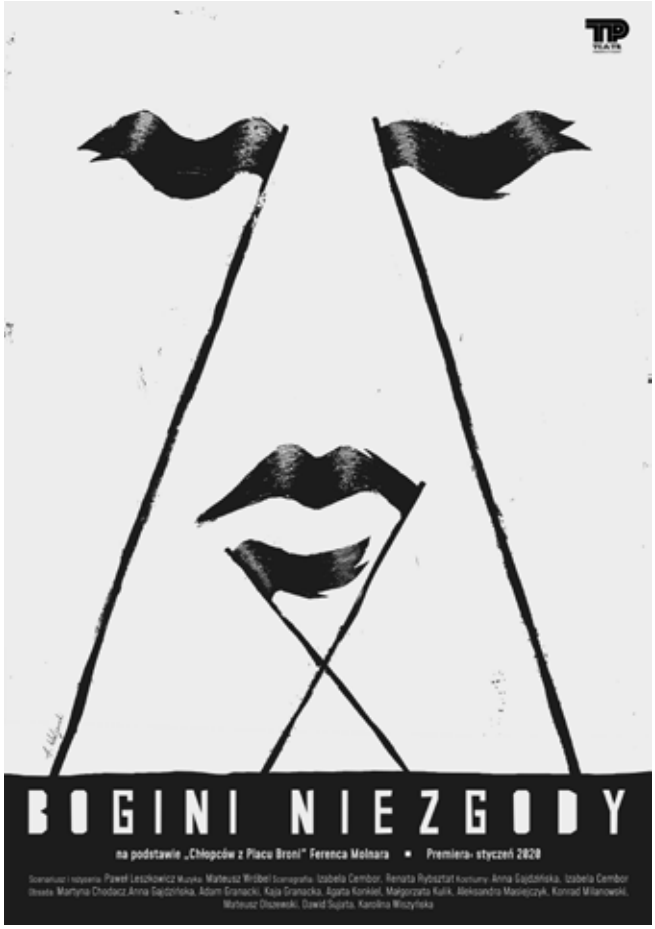
79
Adrian Taraszkiewicz
(Poland)

80
Alexandro Valcarcel
(Peru)

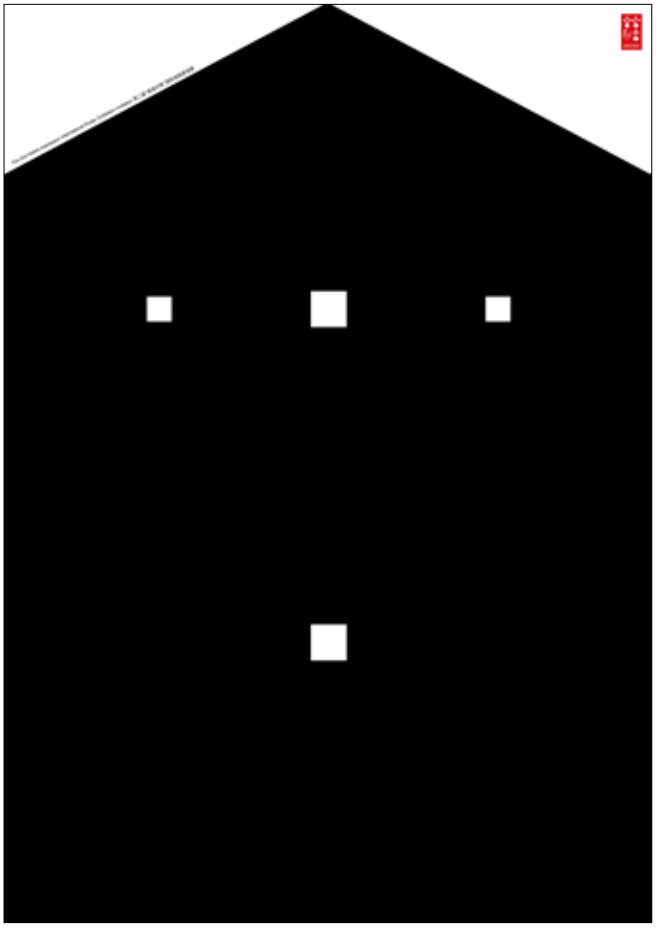
82
Wang Yongfang
(China)

83
Aleksander Walijewski
(Poland)

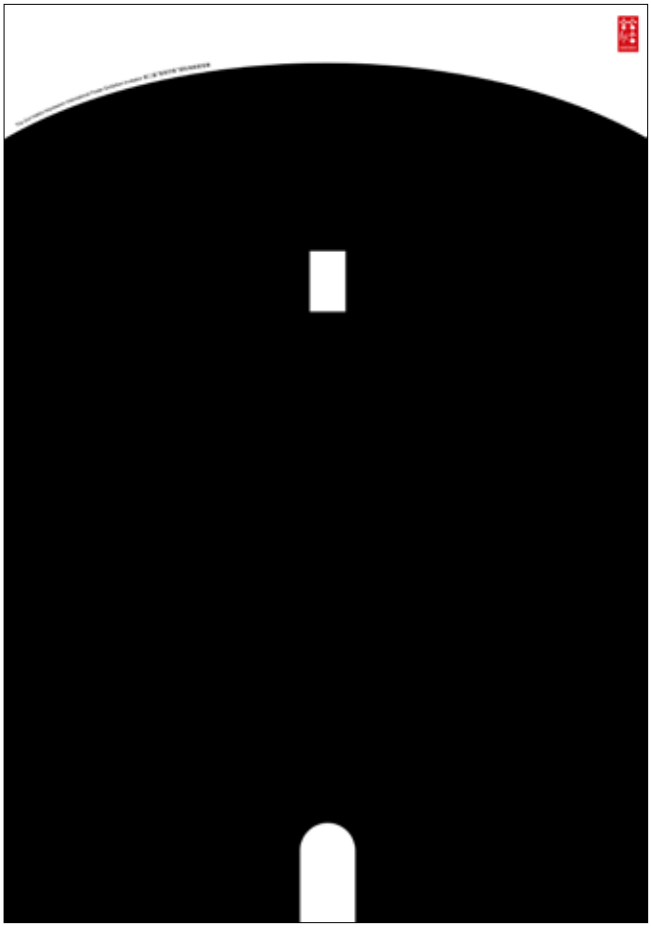
83



84



85



86

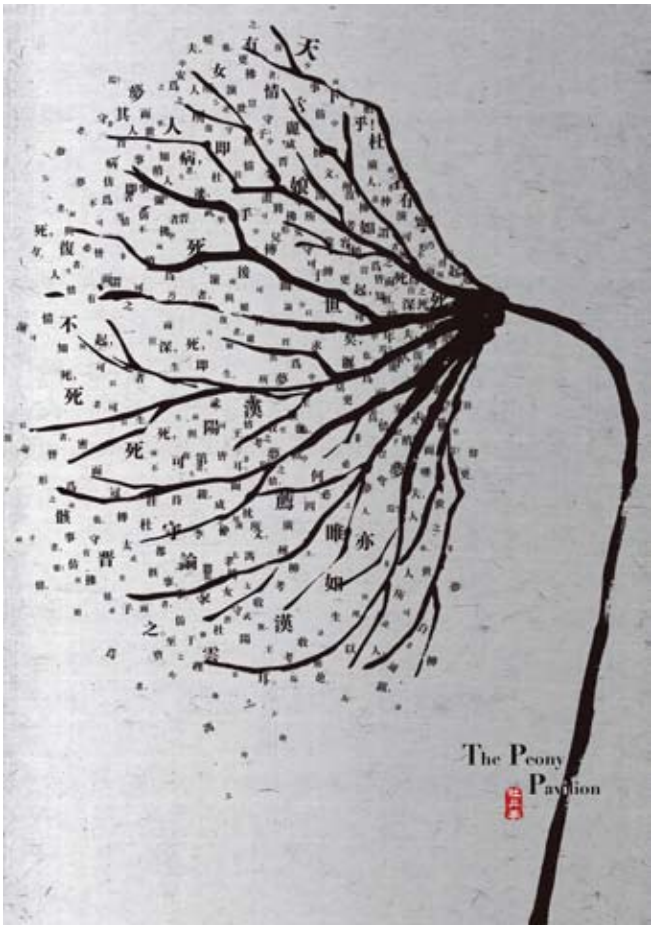
„Konice i bomba,
A kto czytał, ten trąba!"
Witold Gombrowicz
Ferdydurke

87

KREACJA
IRENEUSZ IREDYŃSKI
reżyseria Bożena Suchocka
TEATR NARODOWY

88

89



90

84, 85
Wu Zhonghao
(China)

86
Wiktor Wiater
(Poland)

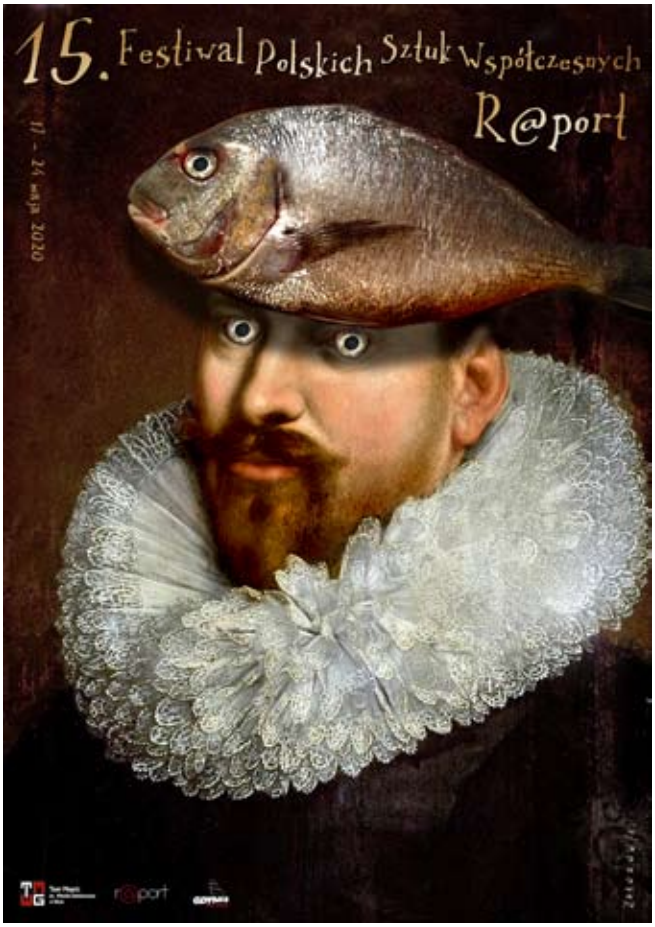
87
Aleksandra Wojciechowska
(Poland)

88
Magdalena Wosik
(Poland)

89
Chen Xiaofeng
(China)

90
Xu Wei
(China)

91



92

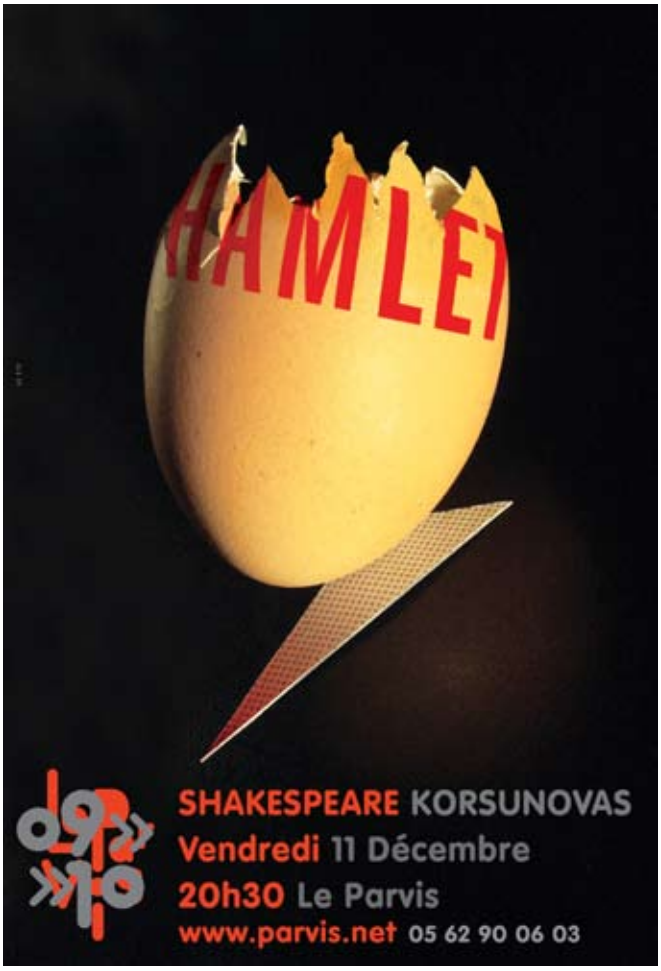
93

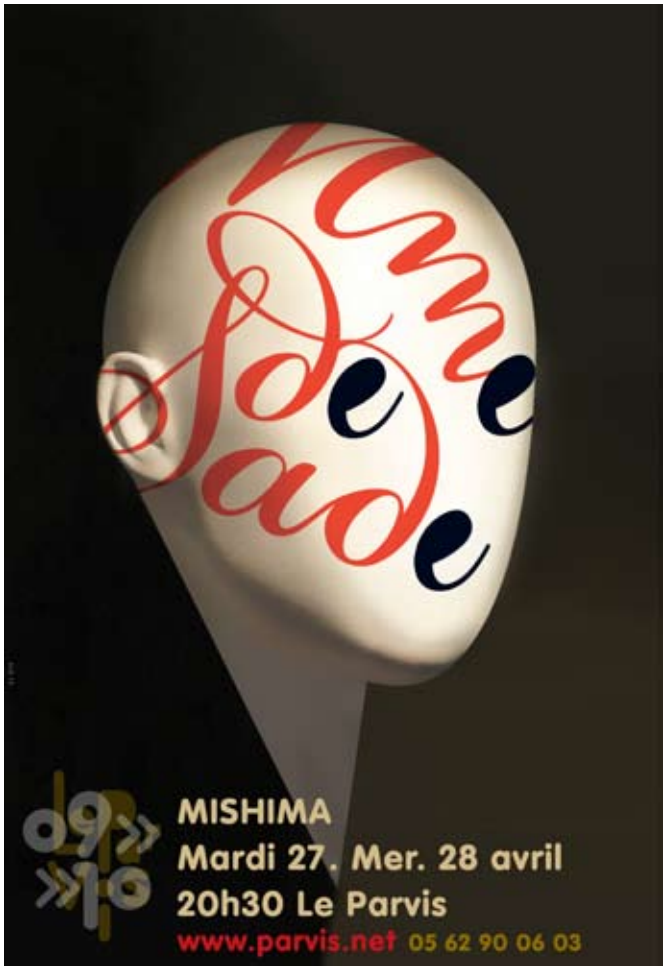
91
Mirosław Zdrodowski
(Poland)

92
Liang Yu Yihan
(China)

93
Leszek Żebrowski
(Poland)

GOŚCIE HONOROWI
HONORARY GUESTS
JURORZY
JURORS

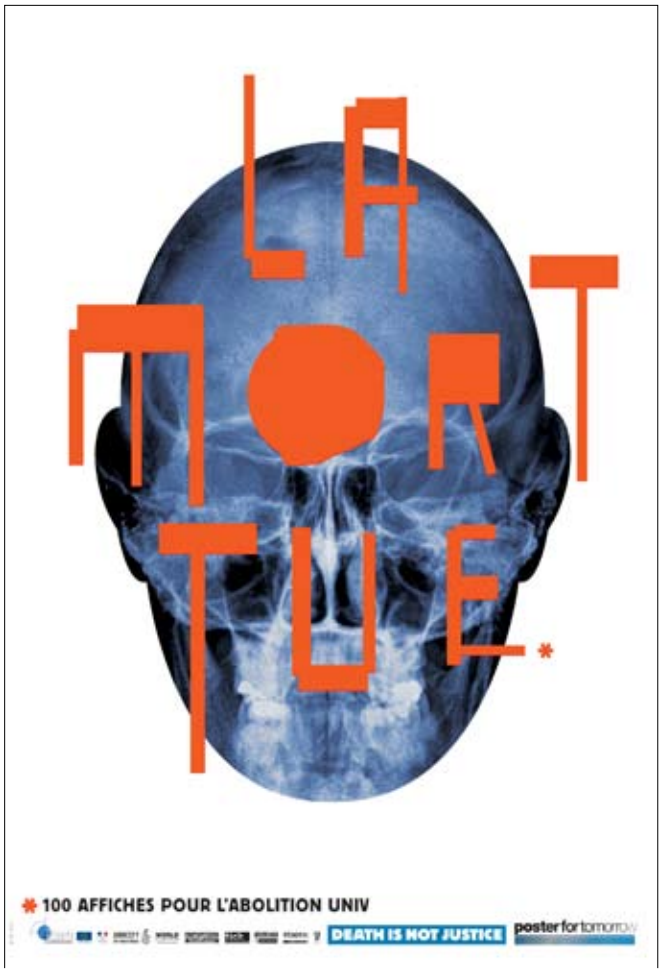


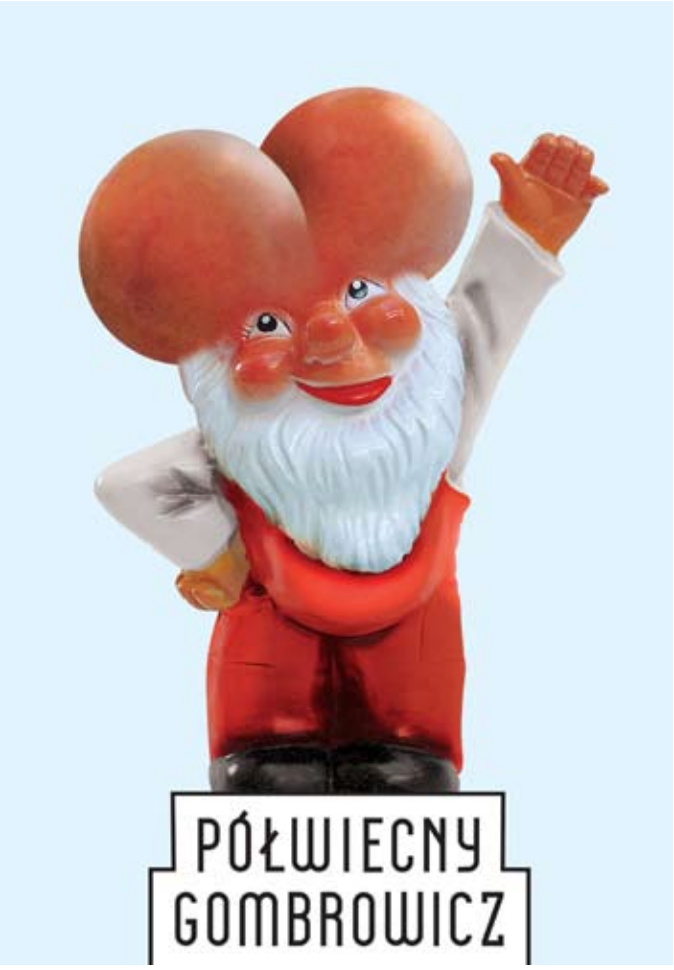


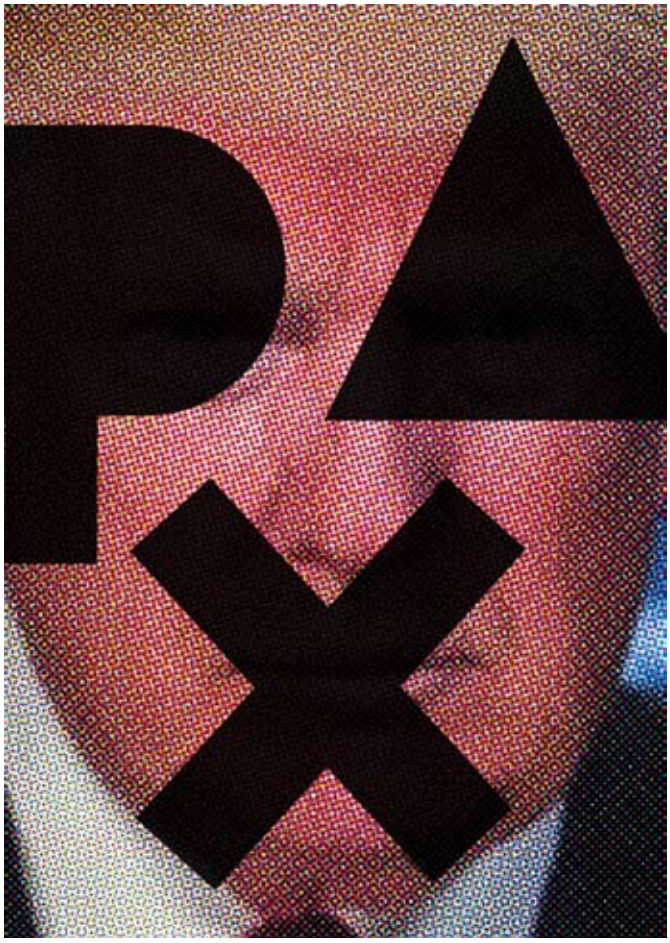
HONORARY GUEST

Alain le Quernec Absolwent Akademii des Beaux-Arts w Paryżu, gdzie zyskał tytuł nauczyciela sztuki. W dziedzinie plakatu uważa się jednak za samouka. Momentem zwrotnym w jego działalności artystycznej była fascynacja polskim teatrem i staż w warszawskiej ASP u prof. Henryka Tomaszewskiego, po którym powrócił do rodzinnej Bretanii, gdzie podjął pracę nauczyciela projektowania graficznego i do dziś działa jako plakacista. Poza plakatem Le Quernec projektuje systemy identyfikacji wizualnej, opracowuje projekty wydawnicze, od szeregu lat jego rysunki satyryczne publikuje dziennik „Le Monde". Uczestniczy w międzynarodowych konkursach i przeglądach sztuki plakatu oraz międzynarodowych sympozjach, organizuje warsztaty plastyczne dla studentów uczelni artystycznych na całym świecie. Jest laureatem wielu nagród na prestiżowych międzynarodowych imprezach plakatowych, m.in: Konkursu Plakatu Kulturalnego w Paryżu, Triennale Plakatu Teatralnego w Sofii, Międzynarodowego Biennale Plakatu Teatralnego w Moskwie. Członek Międzynarodowego Zrzeszenia Grafików [Alliance Graphique Internationale] (AGI).

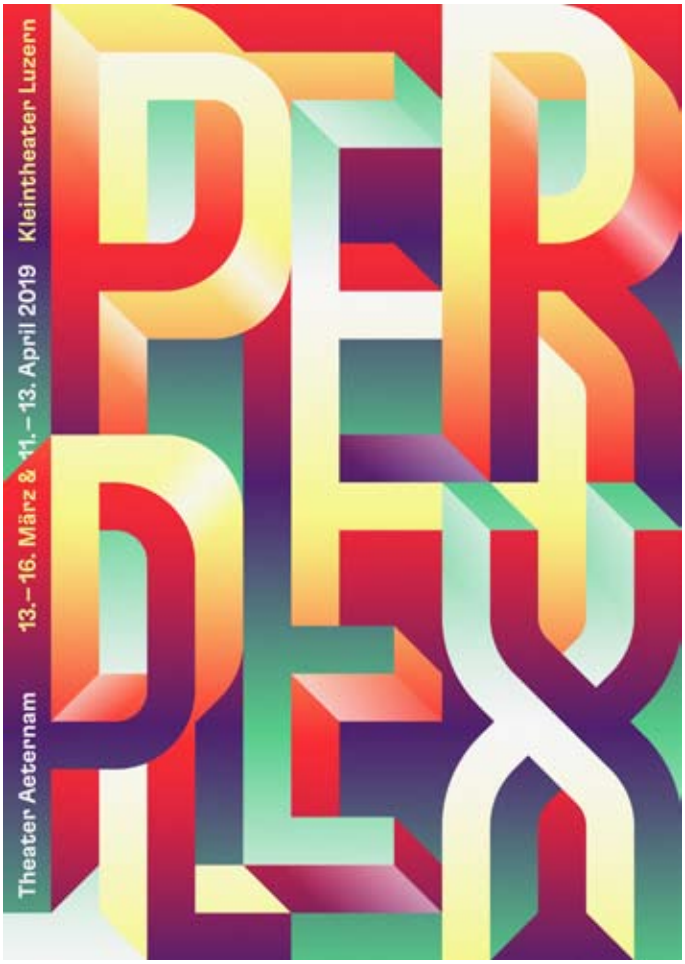
ALAIN LE QUERNEC, a graduate of the Academy des Beaux-Arts in Paris, where he obtained the title of an art teacher. In the field of posters, however, he is considered self-taught. A turning point in his artistic activity was his fascination with Polish theater and an internship at the Academy of Fine Arts in Warsaw under prof. Henryk Tomaszewski. After that period, he returned to his native Brittany, where he started working as a graphic design teacher. He works as a poster artist but apart from the poster, Le Quernec also designs visual identification systems and develops publishing projects. For many years, his satirical drawings have been published by the daily "Le Monde". He participates in international competitions and reviews of poster art and international symposia, as well as he organizes art workshops for students of art universities around the world. He is a laureate of many awards at prestigious international poster events, including the Cultural Poster Competition in Paris, the Theater Poster Triennial in Sofia, and the International Theater Poster Biennale in Moscow. Le Quernec is a member of the Alliance Graphique Internationale (AGI) [International Association of Graphic Designers].


LA MORT TUE.*
* 100 AFFICHES POUR L'ABOLITION UNIV
DEATH IS NOT JUSTICE
posterfortomorrow


PÓŁWIECNY
GOMBROWICZ


PAX

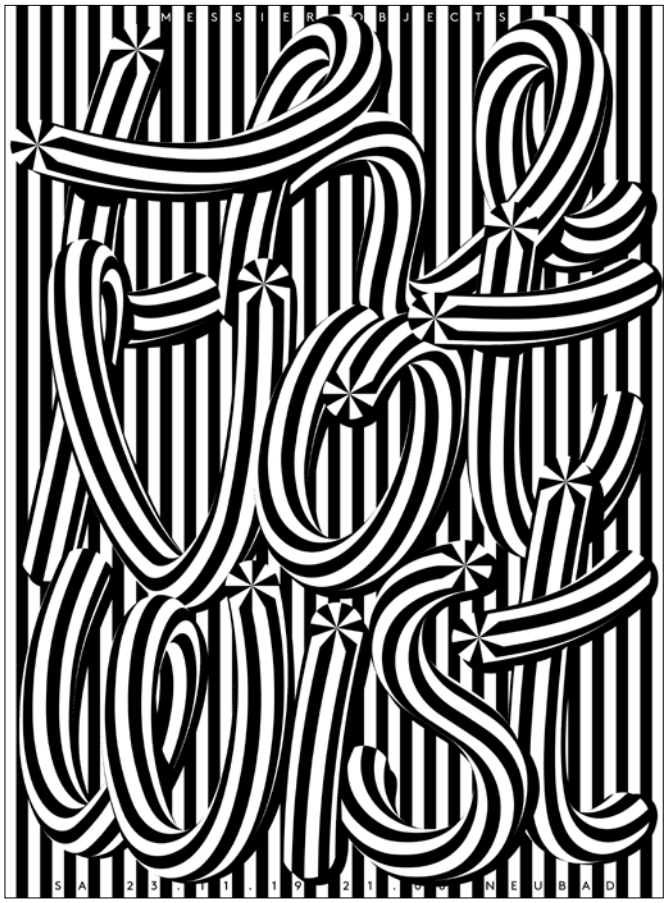
THEATRE DE CORNOUAILLE
SCENE NATIONALE
DE QUIMPER



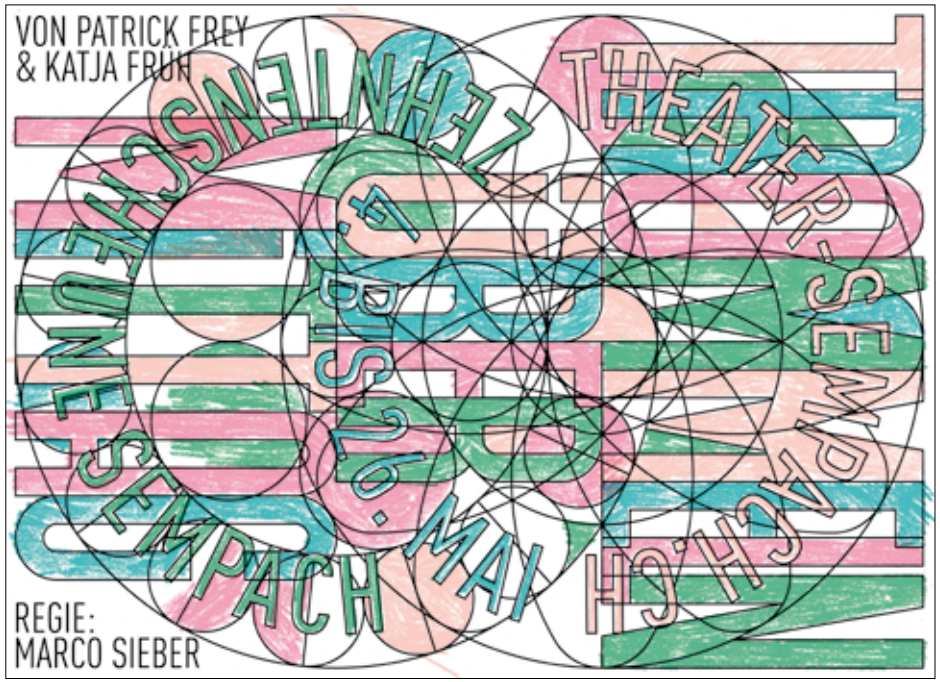
HONORARY GUEST

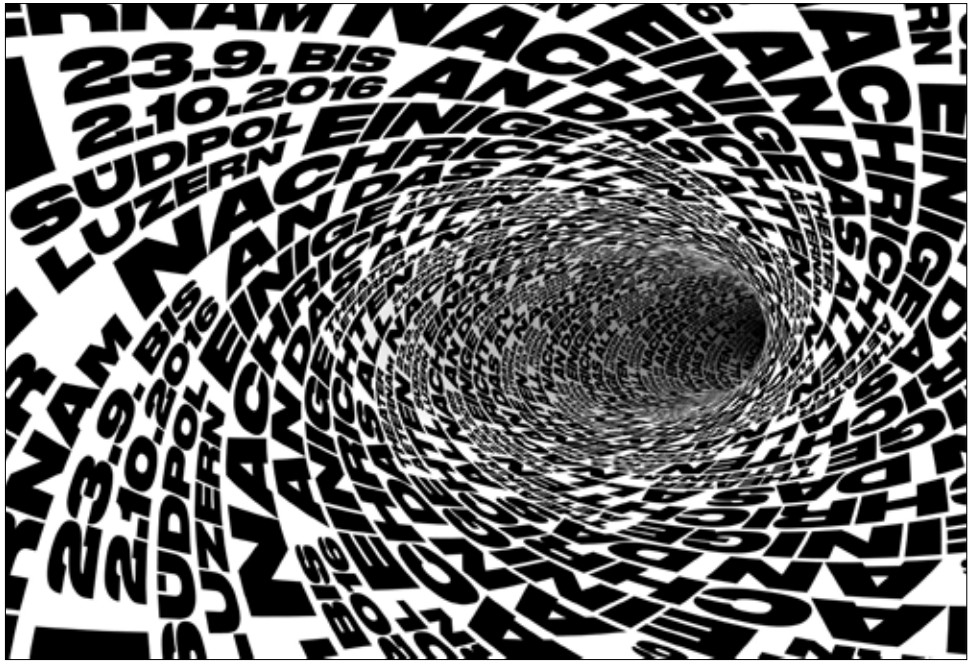
Erich Brechbühl Niezależny grafik znany głównie z projektów różnorodnych plakatów – preferowanego przez siebie sposobu graficznej ekspresji. Po ukończeniu studiów typograficznych został stażystą grafikiem u Niklausa Troxlera, następnie otworzył własne studio Mixer w Lucernie. W 2009 roku był współzałożycielem Festiwalu Grafiki Weltformat [Weltformat Graphic Design Festival] w Lucernie, a w 2012 roku rozpoczął regularne spotkania grafików nazwane Show & Tell [Pokaż i Opowiedz]. Za swoje plakaty zdobył wiele międzynarodowych nagród, a od 2007 roku jest członkiem Miedzynarodowego Zrzeszenia Grafików [Alliance Graphique Internationale] (AGI).

ERICH BRECHBÜHL, an independent graphic designer known mainly for the designs of various posters - his preferred method of graphic expression. After graduating in typography, he became an apprentice graphic designer under Niklaus Troxler, then opened his own Mixer studio in Lucerne. In 2009, he was a co-founder of the Weltformat Graphic Design Festival in Lucerne, and in 2012 he started regular exchange meetings for graphic designers called Show & Tell. He has won many international awards for his posters and has been a member of the Alliance Graphique Internationale (AGI) [International Association of Graphic Designers] since 2007.

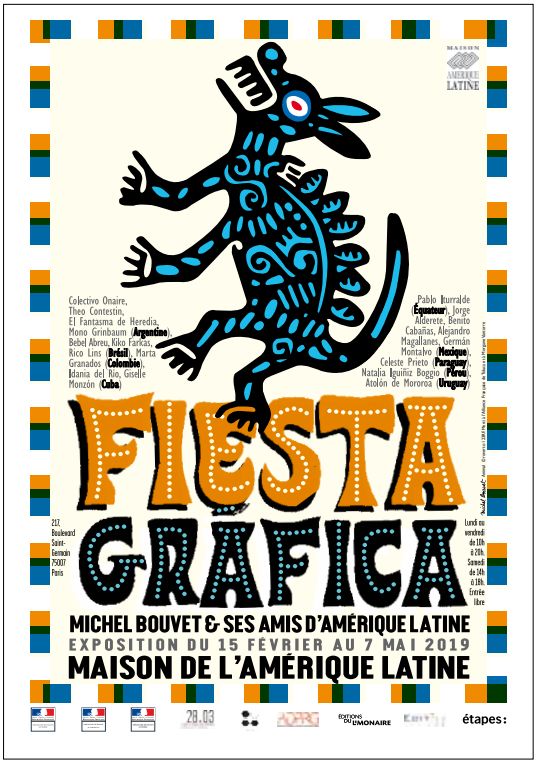


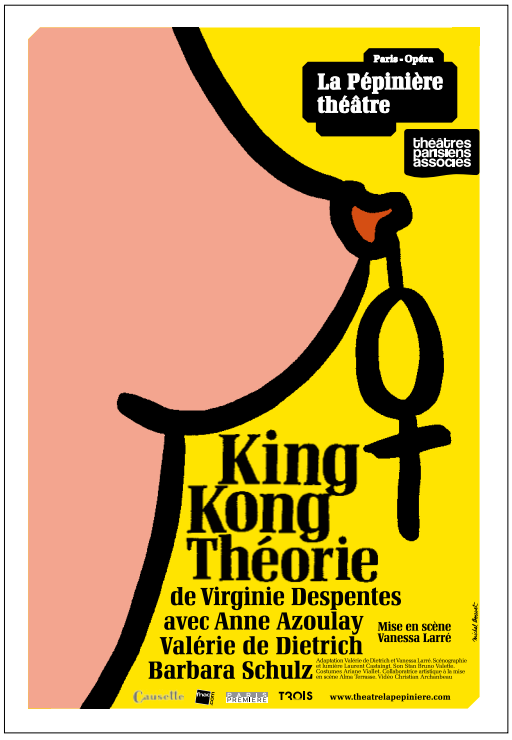
WWW.SONAH
THEATER.CH
REGIE:
SCHMUTZ
SPIEL:
URSULA HILDEBRAN
ANNE JENNY
SONAH THEATER
PRODUKTIONEN


VON PATRICK FREY
& KATJA FRÜH
THEATER-SEMPACH
ZEHNTENSCHEUNE
SEMPACH
4. – 29. MAI
REGIE:
MARCO SIEBER


23.9. BIS
2.10.2016
SÜDPOL
LUZERN
NACHRICHTEN
AN DAS ALTE
EINIGE

Fetter Vetter &
Oma Hommag
9. – 19. Januar 2013, 20 h
Kleintheater Luzern
nach Ödö
von Horváth





HONORARY GUEST

Michel Bouvet Grafik i plakacista, absolwent Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts w Paryżu. Brał udział w międzynarodowych biennale plakatu w Warszawie, Toyamie, Lahti, Helsinkach, Brnie, Fort-Collins, Meksyku, La Paz, Chaumont, Rzeszowie, Sofii, Ogaki, Zagrzebiu, Moskwie, Hangzhou, Taipei, Shenzhen, Chicago oraz Art Directors Club w Nowym Jorku. Zapraszany jako juror w międzynarodowych biennale plakatu w Meksyku, Warszawie, Shenzhen, Brnie, La Paz, Chaumont, Hangzhou, Taipei, Chicago, Sofii, Toyamie, Rzeszowie, Skopje, Budapeszcie, Arhu, Bogocie i Berlinie. Na swoim koncie ma liczne wystawy indywidualne w Europie i na świecie. Jest kuratorem Mois du graphisme d'Echirolles [Miesiąc projektowania graficznego w Echirolles] (od 2000) oraz Fête du graphisme [Festiwal projektowania graficznego] w Paryżu (2014, 2015, 2016). Od 1997 roku członek Międzynarodowego Zrzeszenia Grafików [Alliance Graphique Internationale] (AGI).

MICHEL BOUVET, a graphic designer and poster artist, a graduate of the Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts in Paris. He took part in international poster biennials in Warsaw, Toyama, Lahti, Helsinki, Brno, Fort-Collins, Mexico, La Paz, Chaumont, Rzeszów, Sofia, Ogaki, Zagreb, Moscow, Hangzhou, Taipei, Shenzhen, Chicago, and the Art Directors Club in New York. Invited as a jury member at international poster biennials in Mexico, Warsaw, Shenzhen, Brno, La Paz, Chaumont, Hangzhou, Taipei, Chicago, Sofia, Toyama, Rzeszów, Skopje, Budapest, Arhu, Bogota, and Berlin. He has held numerous individual exhibitions in Europe and around the world. He is the curator of the Mois du graphisme d'Echirolles [Graphic Design Month of Echirolles] (since 2000) and Fête du graphisme [Graphic Design Festival] in Paris (2014, 2015, 2016). Since 1997, a member of the Alliance Graphique Internationale (AGI) [International Association of Graphic Designers].

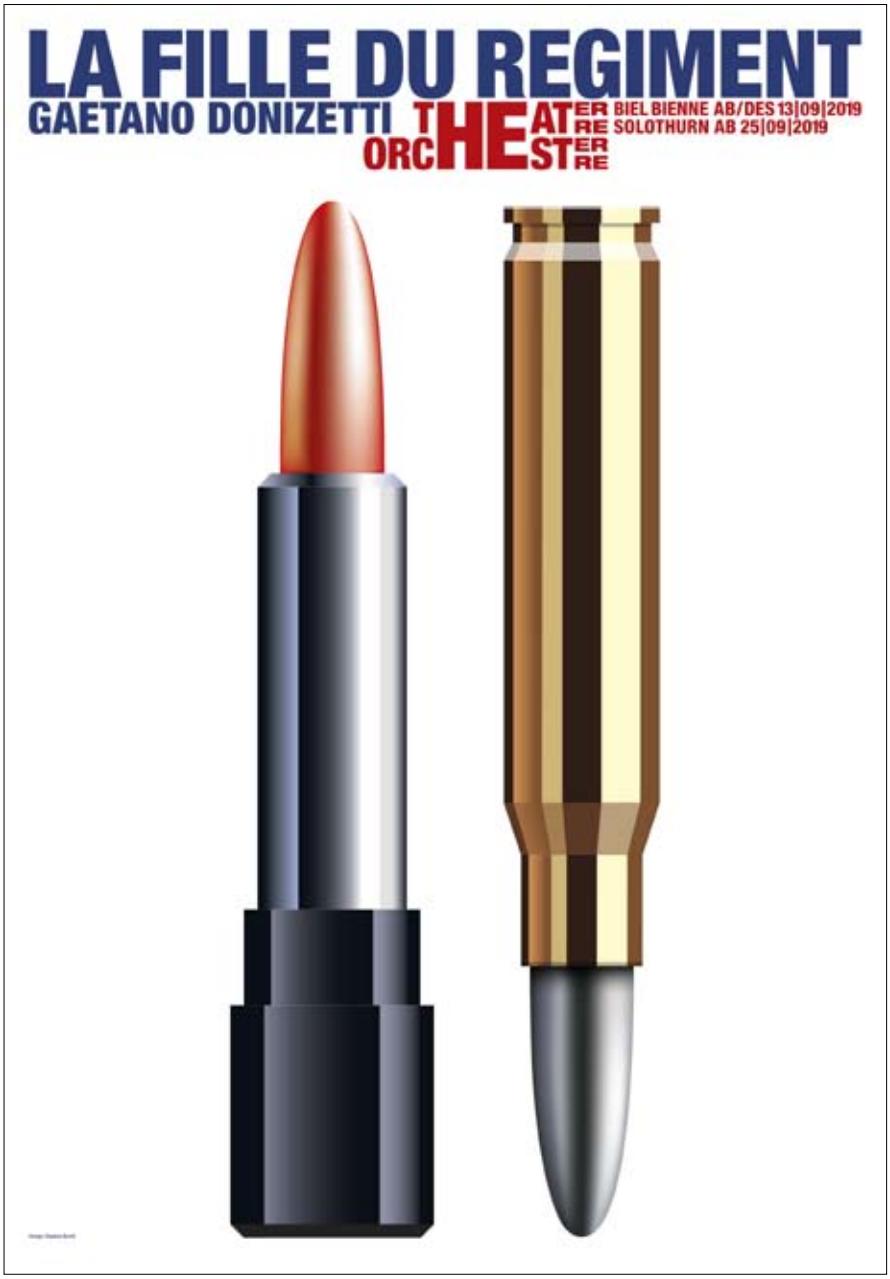
Les Gémeaux Scène Nationale-Sceaux
Direction Françoise Letellier 49, av. Georges Clemenceau 92 330 Sceaux Administration 01 46 60 05 64 Réservation 01 46 61 36 67 Subventionné par l'Établissement Public Territorial Vallée Sud – Grand Paris, le Conseil Départemental des Hauts-de-Seine, le Ministère de la Culture et de la Communication
Renseignements réservations: 01 46 61 36 67
Vallée Sud
hauts de seine
SCEAUX
ile de France
Linda Vista
Mise en scène et scénographie Dominique Pitoiset
de Tracy Letts
Texte français Daniel Loayza
avec Jan Hammenecker, Sandrine Blancke, Jean-Luc Couchard, Nadia Fabrizio, Jean-Michel Balthazar, Selma Alaoui, Daphné Huynh. Un projet de La Compagnie Pitoiset-Dijon. Coproduction Les Gémeaux/Sceaux/Scène nationale., Bonlieu Scène nationale Annecy, Théâtre de Liège, MC2: Maison de la Culture/Scène nationale de Grenoble, Espace des Arts/Scène nationale Chalon-sur-Saône, DC&J Création avec le soutien du Tax Shelter du Gouvernement Fédéral de Belgique et de Inver Tax Shelter
PREMIÈRE EN ÎLE-DE-FRANCE. COPRODUCTION
la terrasse
DU 14 NOVEMBRE AU 1ER DÉCEMBRE 2019

Reprise exceptionnelle
19→29 janvier 2017
Les Gémeaux Scène Nationale-Sceaux
Shakespeare
Hamlet
Mise en scène Thomas Ostermeier/
Schaubühne am Lehniner Platz/Berlin

Théâtre de la Ville
En collaboration avec le Théâtre de la Ville/Paris
Première en Île-de-France
17 mars →2 avril 2017
Les Gémeaux Scène Nationale-Sceaux
Adaptation et mise en scène Eric Lacascade
Maxime Gorki
LES BAS-FONDS

PROFESSEUR BERNHARDI
D'ARTHUR SCHNITZLER
MISE EN SCÈNE DE THOMAS OSTERMEIER
SCHAUBÜHNE AM LEHNINER PLATZ/BERLIN
Les Gémeaux Scène Nationale-Sceaux
Adaptation Thomas Ostermeier et Florian Borchmeyer
Scénographie Jan Pappelbaum. Avec Jörg Hartmann, Sebastian Schwarz, Thomas Bading, Robert Beyer, Konrad Singer, Johannes Flaschberger, Lukas Turtur, David Ruland, Eva Meckbach, Damir Avdic, Veronika Bachfischer, Moritz Gottwald, Hans-Jochen Wagner, Christoph Gawenda, Laurenz Laufenberg
23 NOVEMBRE → 3 DÉCEMBRE 2017 PREMIÈRE EN ÎLE-DE-FRANCE

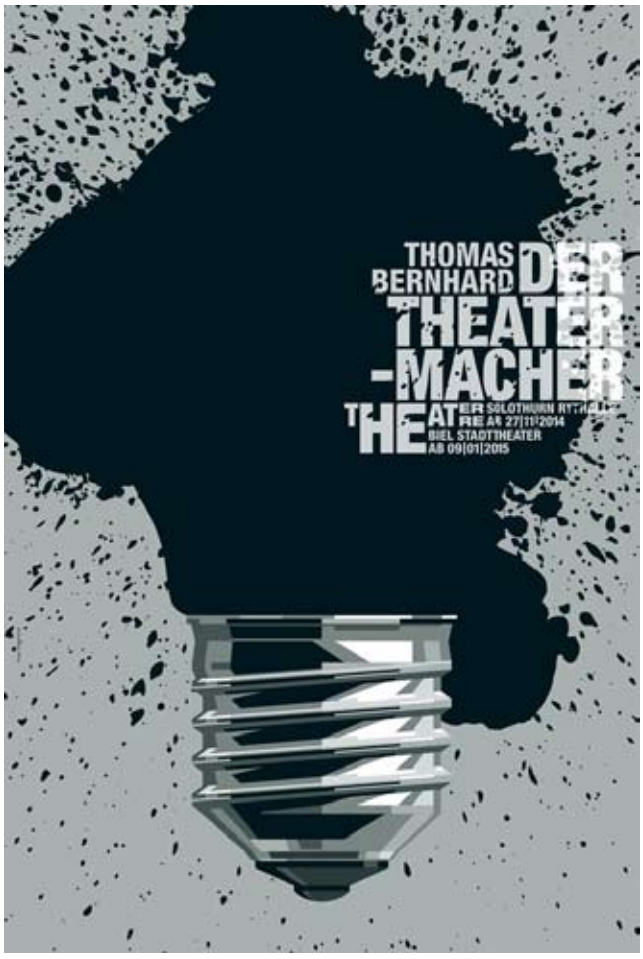
HONORARY GUEST/JUROR



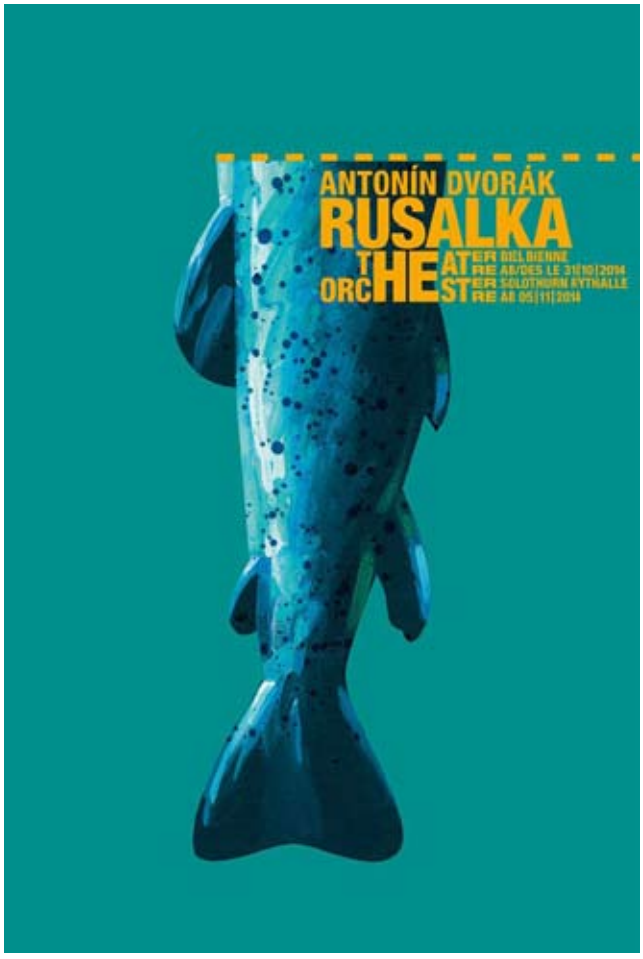
Stephan Bundi Absolwent Berneńskiej Szkoły Wzornictwa (Uniwersytetu Sztuk Pięknych), a także designu i ilustratorstwa książek na Państwowej Akademii Sztuk Pięknych i Wzornictwa w Stuttgarcie. Jako niezależny designer i reżyser pracuje dla producentów filmowych, promotorów koncertów, muzeów, teatrów i wydawców, Bundi łączy niekonwencjonalne pomysły z praktyczną tradycją szwajcarską. Wśród jego klientów znajdują się międzynarodowe korporacje, takie jak Swissair, Nikon i IBM, a także mniejsze firmy, wydawnictwa i instytucje. Bundi pokazuje swoje prace na wielu wystawach indywidualnych i zbiorowych na całym świecie. Począwszy od lat 80-tych ubiegłego wieku brał regularnie udział w najważniejszych międzynarodowych wystawach plakatu i był członkiem licznych międzynarodowych jury.

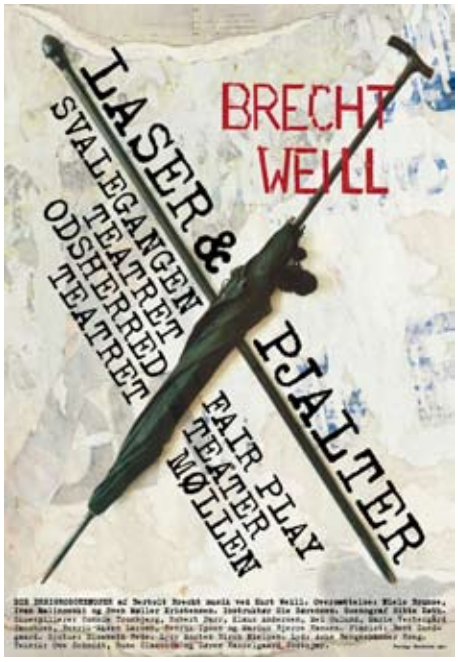
STEPHAN BUNDI, a graduate of the Bern School of Design (University of the Arts), as well as design and book illustration at the State Academy of Fine Arts and Design in Stuttgart. As a freelance designer and director, he works for film producers, concert promoters, museums, theaters, and publishers, Bundi combines unconventional ideas with practical Swiss tradition. His clients include multinational corporations such as Swissair, Nikon, and IBM, as well as smaller companies, publishers, and institutions. Bundi presents his works at many individual and collective exhibitions around the world. Since the 1980s, he has regularly participated in the most important international poster exhibitions and has been a member of numerous international juries.

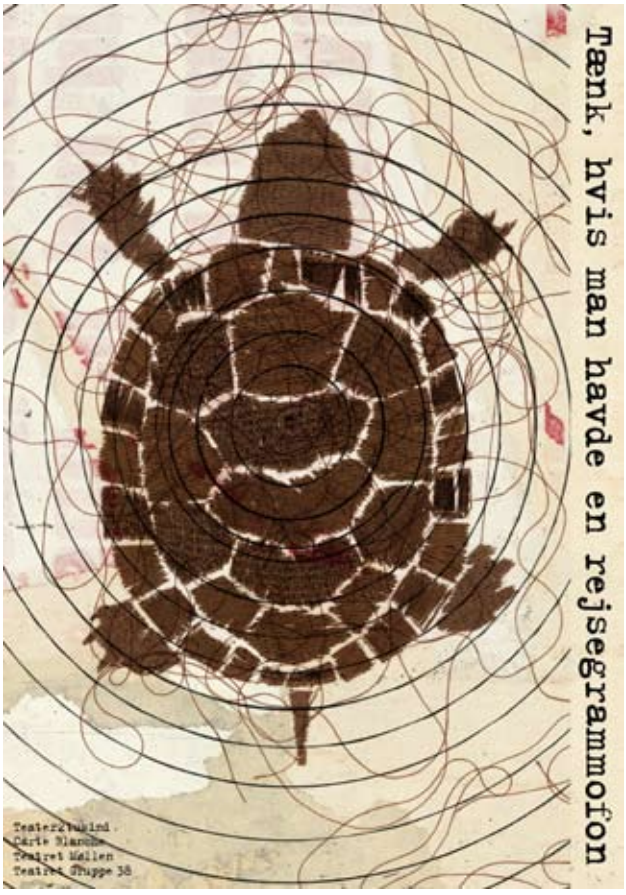
GEGEN DIE
DEMOKRATIE
GEGEN DIE
LIEBE
ESTEVE SOLER
SCHWEIZER ERSTAUFFÜHRUNG
AB 27|04|2014
RYTHALLE SOLOTHURN
AB 07|05|2014 BIEL
THEATER


THOMAS BERNHARD
DER THEATER-MACHER
THEATER SOLOTHURN RYTHALLE
AB 27|11|2014
BIEL STADTTHEATER
AB 09|01|2015

FRIEDRICH DÜRRENMATT
DIE PANNE
THEATER SOLOTHURN AB 26|08|2020
THEATER BIEL BIENNE AB/DES 21|08|2020
WWW.TOBS.CH


ANTONÍN DVORÁK
RUSALKA
THEATER BIEL BIENNE
THEATER AB/DES LE 31|10|2014
ORCHESTER SOLOTHURN RYTHALLE
AB 05|11|2014





Gitte Kath Absolwentka Kolding School of Design, gdzie w latach 1978-1996 pracowała także jako nauczycielka. Od 1974 roku jest niezwykle produktywna jako reżyser, dramaturg, scenograf, kostiumolog i grafik w Teatrze Moellen w Haderslev w Danii, gdzie wystawiane są sztuki dla dzieci i dorosłych. Prócz plakatów teatralnych tworzy plakaty dla różnych wydarzeń, konkursów i akcji społecznych odbywających się na całym świecie. Jej prace można było podziwiać na wielu wystawach w kraju i zagranicą. Członek jury międzynarodowych konkursów artystycznych m.in. Międzynarodowego Festiwalu Teatru w Iranie, Biennale Plakatu w Boliwii czy podczas Międzynarodowej Wystawy Plakatów w Meksyku.

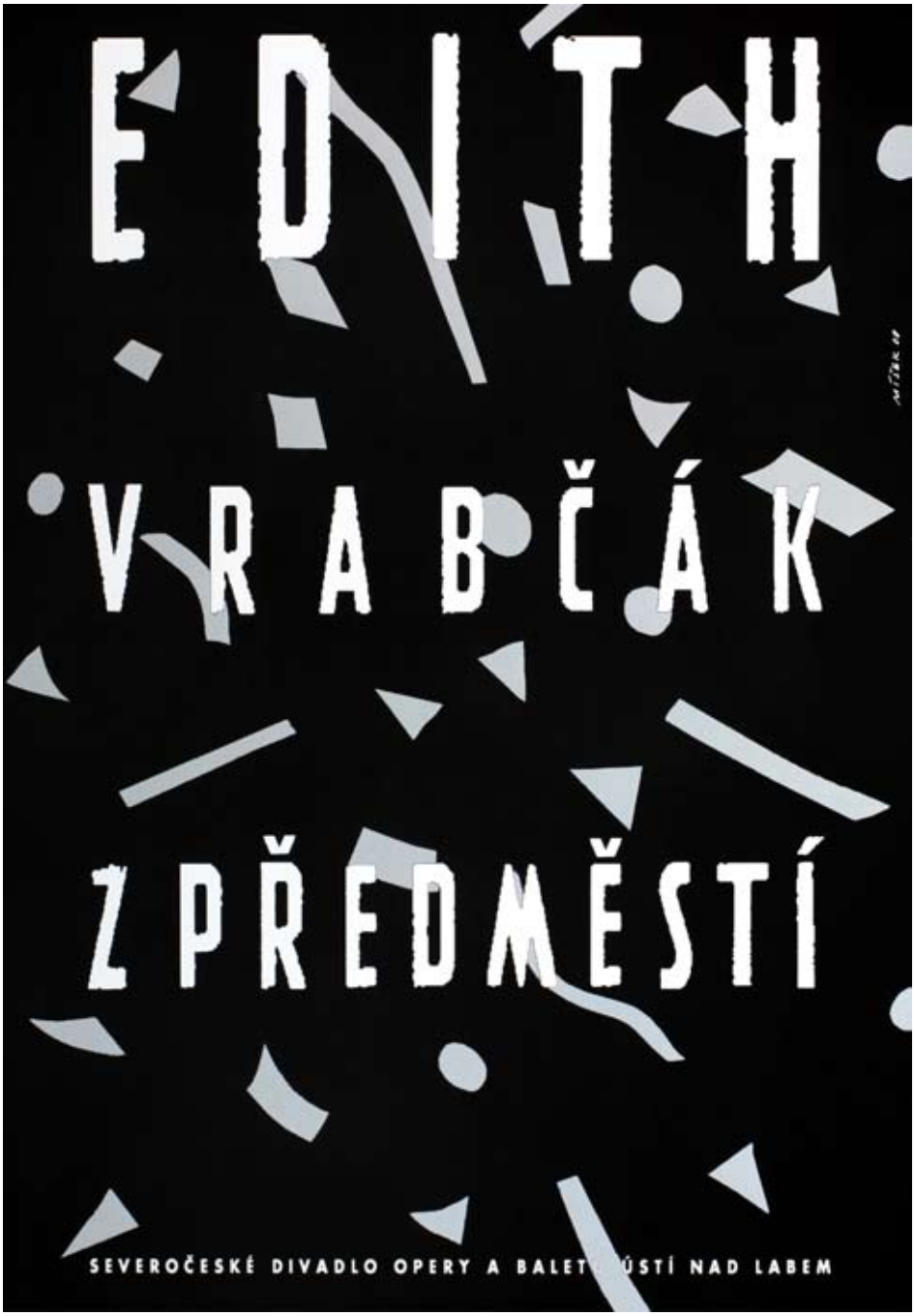
GITTE KATH, a graduate of the Kolding School of Design, where in years 1978-1996 she also worked as a teacher. Since 1974, she has been extremely productive as a director, dramaturge, graphic artist, as well as set and costume designer at the Moellen Theater in Haderslev, Denmark, where plays for children and adults are staged. Apart from theater posters, she creates posters for various events, competitions, and social actions taking place all over the world. Her works could be admired at many exhibitions in her country and abroad. Member of the jury of international art competitions, incl. The International Theater Festival in Iran, the Poster Biennale in Bolivia, or the International Poster Exhibition in Mexico.

JUROR

Agnieszka Ziemiszewska Projektantka, nauczycielka akademicka i kuratorka. Projektuje plakaty, publikacje, identyfikacje wizualne, a także projekty społeczne. Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi i w Warszawie. Pracę rozpoczęła jako niezależna projektantka tworząc systemy identyfikacji wizualnej. Obecnie koncentruje się na projektach eksperymentalnych, niekomercyjnych, edukacyjnych i badawczych.Aktywnie uczestniczy w międzynarodowych wystawach poświęconych projektowaniu graficznemu i plakatowi. Jej prace były prezentowane na wystawach i wydarzeniach na całym świecie. Lauretka nagród i wyróżnienień, m.in.:Grand Prix Biennale Plakatu Polskiego, Nagroda za Najpiękniejszą Książkę Roku w Polsce, I nagroda na Triennale Ekologicznym „4th Block", nagroda na Social Good Design Awards Toronto w Kanadzie oraz Nagroda Specjalna Jury na Taipei International Design Award. Obecnie jest profesorem na Wydziale Sztuki Nowych Mediów Polsko-Japońskiej Akademii Technik Komputerowych w Warszawie

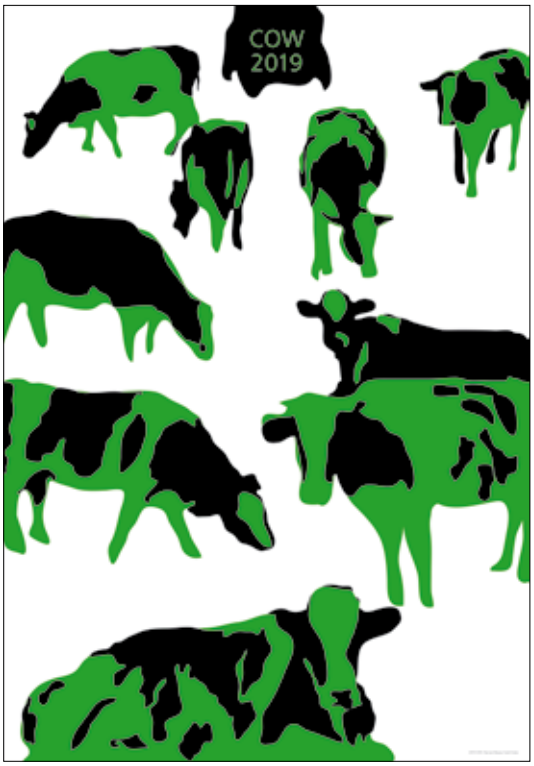
AGNIESZKA ZIEMISZEWSKA, a designer, an academic teacher, and a curator. She designs posters, publications, visual identities, and social projects. A graduate of the Academy of Fine Arts in Łódź and Warsaw. She started working as an independent designer creating visual identification systems. Currently, she is focusing on experimental, non-commercial, educational, and research projects. She actively participates in international exhibitions devoted to graphic design and posters. Her works have been presented at exhibitions and events around the world. Winner of awards and distinctions, including Grand Prix at the Polish Poster Biennale, Award for the Most Beautiful Book of the Year in Poland, 1st prize at the Ecological Triennial "4th Block", award at the Social Good Design Awards Toronto in Canada, and the Special Jury Prize at Taipei International Design Award. Currently, she is a professor at the Department of New Media Arts of the Polish-Japanese Academy of Information Technology in Warsaw.

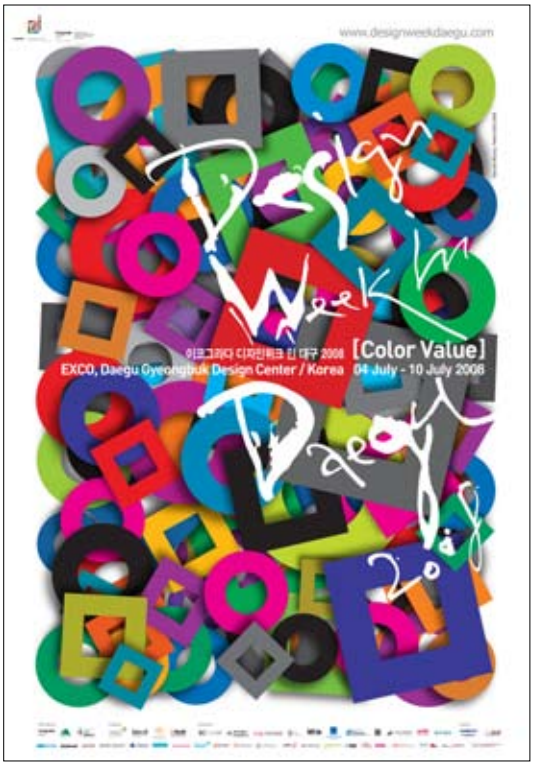
JUROR

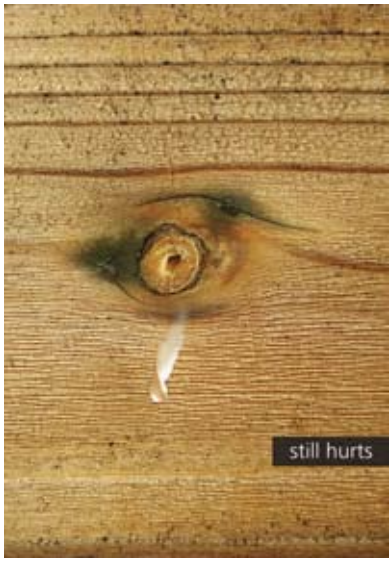


Karel Mišek studiował Sztukę Przemysłową na Uniwersytecie w Pradze w pracowni Prof. Františka Muziki. Ukończył te studia w roku 1970. W latach 1970–73 Míšek kontynuował studia na Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie pod kierunkiem Prof. Henryka Tomaszewskiego. Od roku 1994 Karel Míšek jest profesorem na Wydziale Sztuk Pięknych i Wzornictwa Uniwersytetu im. Jana Evangelisty Purkyně w Ústí nad Łabą jako kierownik Zakładu Komunikacji Wizualnej oraz dyrektor I Pracowni Projektowania Graficznego.

KAREL MÍŠEK studied Industrial Art at University in Prague in the studio of Prof. František Muzika. He completed his studies in 1970. From 1970 to 1973 Míšek continued in studies at the Academy of Fine Arts in Warsaw under Prof. Henryk Tomaszewski. Since 1994 Karel Míšek is a professor at the Faculty of Art and Design at the Jan Evangelista Purkyně University in Ústí nad Labem as a head of Departement of Visual Communication as well as head of Graphic Design I studio.





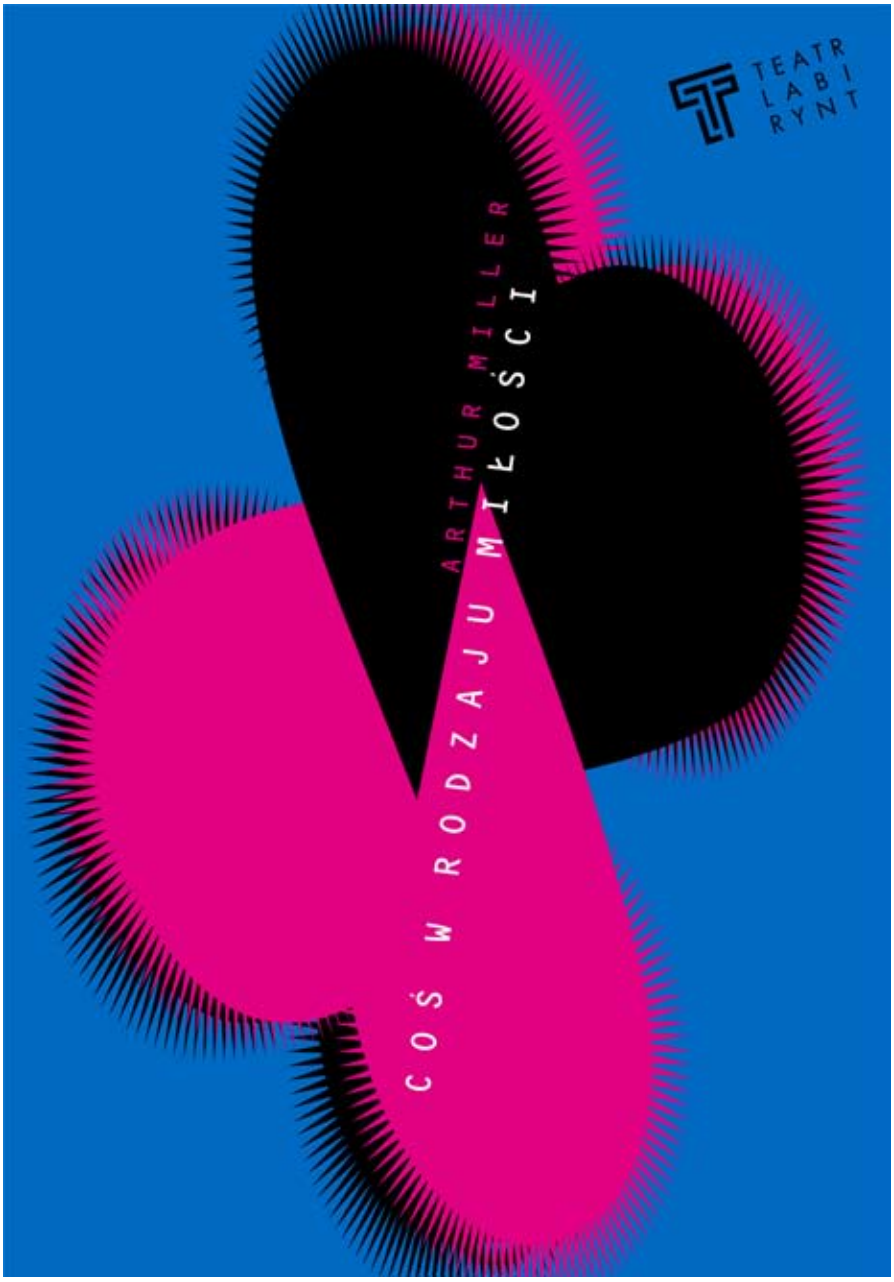


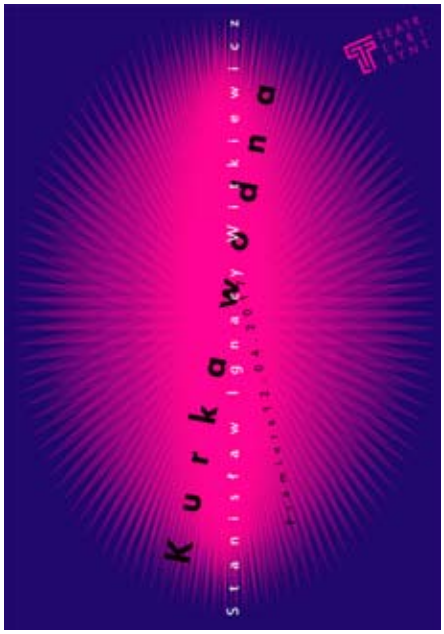
JUROR

Kye-soo-Myung Urodzony w Seulu, w Korei Południowej. Specjalizuje się w projektowaniu koreańskiej typografii i niekomercyjnych obrazach. Dyplom ukończył z wyróżnieniem w 1978 roku u profesora Myung-kwang Kwon i w tym samym czasie rozpoczął pracę dydaktyczną. Pracował w Instytucie Sztuki w Seulu oraz na Uniwersytecie Konkuk. Jako stypendysta przebywał na Uniwersytecie w Syracause oraz Uniwersytecie w Bostonie. Opublikował wiele artykułów naukowych. Jego zainteresowania zawodowe obejmują nie tylko typografię, ale także malarstwo współczesne, grafikę i media artystyczne. W 2017 roku otrzymał złotą nagrodę na wystawie wzornictwa [Gold Minister Prize of the Korea Design Exhibition Awards], Jest członkiem Międzynarodowego Stowarzyszenia Edukatorów Projektowania w Chinach.

KYE-SOO-MYUNG, born in Seoul, South Korea. He specializes in Korean typography design and non-commercial images. He graduated with honors in 1978 under professor Myung-Kwang Kwon and in the same year, he began his didactic career. He worked at the Seoul Institute of Arts and Konkuk University. As a scholarship holder, he was at the University of Syracuse and the University of Boston. He has published many scientific articles. His professional interests include not only typography but also contemporary painting, graphics, and art media. In 2017, he received a gold award at the design exhibition [Gold Minister Prize of the Korea Design Exhibition Awards]. He is a member of the China International Design Educator Association (CIDEA).

JUROR





Krzysztof Motyka Dyplom w 1979 na Wydziale Rzeźby Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. Uprawia malarstwo, rysunek, grafikę wydawniczą, fotografię, instalacje wystawiennicze, scenografię oraz identyfikacje wizualne. Ma na swoim koncie kilka autorskich albumów fotograficznych. Autor instalacji artystycznej „PTAKI" zrealizowanej na EXPO 2000 w Hanowerze, promującej Województwo Podkarpackie, eksponowanej również na festiwalu EUROPALIA 2001 w Brukseli. Od 1980 roku jest związany z Teatrem im. Wandy Siemaszkowej w Rzeszowie. Autor ponad 35 scenografii teatralnych i widowiskowych oraz ponad 200 plakatów. Od 1980 r. zajmujesię również projekowaniem plakatów teatralnych. Jego plakaty eksponowane były m.in. na międzynarodowych wystawach: Biennale w Warszawie, Lahti, Mexico City, La Paz, Trnawie, Toyamie i Sofii. Inicjator i wieloletni kurator Międzynarodowego Biennale Plakatu Teatralnego w Rzeszowie. Kurator Szajna Galerii w Teatrze im. Wandy Siemaszkowej w Rzeszowie.

He received his diploma in 1979 at the Sculpture Department of the Academy of Fine Arts in Warsaw. He practices painting, drawing, publishing graphics, photography, exhibition installations, scenography, and visual identification. He has several original photo albums to his credit. Author of the art installation "BIRDS" shown at EXPO 2000 in Hanover, promoting the Podkarpackie Voivodeship, also exhibited at the EUROPALIA 2001 festival in Brussels. Since 1980, he has been working for the Wanda Siemaszkowa Theatre in Rzeszów. Author of over 35 theater and spectacle sets and over 200 posters. Since 1980, he has also been designing theater posters, his posters were exhibited at international exhibitions, among others, Biennale in Warsaw, Lahti, Mexico City, La Paz, Trnava, Toyama, and Sofia. He is the initiator and long-term curator of the International Theater Poster Biennale in Rzeszów, as well as the curator of Szajna Gallery at the Wanda Siemaszkowa Theatre in Rzeszów.

JUROR

Vilmas Narecionis Absolwent Wileńskiej Akademii Sztuk Pięknych na Wydziale Sztuki Użytkowej, specjalność wzornictwo. Od 1996 do 2020 roku Członek Litewskiego Stowarzyszenia Projektantów Graficznych. W latach 1989-2000 pracował jako grafik w spółdzielni sitodrukowej Grafika, która zajmowała się wizualizacjami dla Litewskiego Ruchu Reform, w Instytucie Estetyki Technicznej, gazecie „Respublika" oraz rożnych agencjach projektowych i reklamowych. Od 2000 roku główny projektant gazety „Verslo Žinios". Laureat wielu prestiżowych nagród za projekty do gazet (m.in. w Międzynarodowym Konkursie Projektowania Graficznego CHIMERA w Warszawie) i reżyserię artystyczną i projekt gry komputerowej (Gameacon w USA) oraz za najpiękniejszą „Książkę Roku 2015" (nagroda ustanowiona przez Ministerstwo Kultury za oprawę graficzną, projekt i szatę graficzną książki). Vilmas Narecionis Jest organizatorem wystaw naszego biennale na Litwie.

VILMAS NARECIONIS, a graduate of the Vilnius Academy of Arts, Faculty of Applied Art, a specialty of design. From 1996 to 2020, a member of the Lithuanian Graphic Design Association. In the years 1989-2000 he worked as a graphics designer in silk screen printing cooperative Grafika, which printed visual production for the Lithuanian Reform Movement, at the Institute of Technical Aesthetics, for the "Respublika" newspaper, and various design and advertising agencies. From 2000, the chief designer for the "Verslo Žinios" newspaper. Winner of many prestigious awards for newspapers designs (including the International Press Design Competition CHIMERA in Warsaw) and art direction and computer game design (Gameacon in the USA) as well as for the most beautiful "Book of the Year 2015" (award established by the Ministry of Culture for artwork, design and the layout of the book). Vilmas Narecionis - the organizer of exhibitions at the 17th Lithuanian Biennale.

Mirosław Adamczyk (Poland)
Mohammad Afshar (Iran)
Kamil Banach (Poland)
Khristina Bajorina (Lithuania)
Tengjin Bian (China)
Anna Black (USA)
Levente Benedek (Romania)
Jędrzej Bobowski (Poland)
Natalia Błędowska (Poland)
Premysl Cerny (Czech Republic)
Tomasz Bogusławski (Poland)
Anna Chmielnik (Poland)
Agata Burzyńska (Poland)
Agnieszka Dajczak (Poland)
Mario Debaene (Belgium)
Milos Despenic (Serbia)
Carla Jarandilla Diaz (Bolivia)
Piotr Depta Kleśta (Poland)
Lex Drewinski (Germany/Poland)
Mustafin Dzhalil (Russia)
Joanna Frydko (Poland)
Piotr Garlicki (Poland)
Erick Ginard (Cuba)
Karolina Glanowska (Poland)
Natalia Grabko (Poland)
Sergio Grande (Mexico)
Huang He (China)
Mohammadi Vahidi Hossein (Iran)
Stefan Ilic (Serbia)
Peter Javorik (Slovakia)
Weronika Jaźwińska (Poland)
Ivan Kashlakov (Bulgaria)
Ferenc Kiss (Hungary)
Simo Katalin (Hungary)
Keith Kitz (USA)
Damian Kłaczliewicz (Poland)
Wojciech Kołek (Poland)
Paweł Król (Poland)
Alicja Kultys (Poland)
Wojciech Kwaśniewski (Poland)
Li Mingliang (China)
Katia Lazar (Belarus)
Jadwiga Lemańska (Poland)
li Yicheng (China)
Simon Litvinov (Ukraine)
Bartosz Mamak (Poland)
Patrycja Longawa (Poland)
Marcin Matuszak (Poland)
Marcin Markowski (Poland)
Maria Mazurek (Poland)
Aleksanda Mijailovic (Serbia)
Marcos Minini (Brazil)
Ivan Misic (Serbia)
Katarzyna Nachman (Poland)
Chikako Oguma (Japan)
Piotr Olejarz (Poland)
Przemysław Paliwoda (Poland)
David Pau (Cuba)
Agnieszka Popek-Banach (Poland)
Doretta Rinaldi (Italy)
Jenko Radovan (Slovenia)
Rodriguez Rivera (Mexico)
Dominik Róg (Poland)
Raul Valdes Raupa (Cuba)
Sandra Śniatecki (Poland)
Monika Sroga (Poland)
Szymon Szymankiewicz (Poland)
Bogdan Stetic (Serbia)
Slobodan Stetic (Serbia)
Adrian Taraszkiewicz (Poland)
Jouri Toreev (Belarus)
Alexandro Valcarcel (Peru)
Wang Yongfang (China)
Aleksander Walijewski (Poland)
Wu Zhonghao (China)
Wiktor Wiater (Poland)
Aleksandra Wojciechowska (Poland)
Magdalena Wosik (Poland)
Chen Xiaofeng (China)
Xu Wei (China)
Mirosław Zdrodowski (Poland)
Liang Yu Yihan (China)
Leszek Żebrowski (Poland)

www.teatr-rzeszow.pl